

به ناوي خوي به خشنده و ميهره بان

ههريمي كوردستاني عيراق

سهروكايه تي ههريم

سهروك

به ناوي گه له وه

برياري ژماره (۸) ي سالي ۲۰۱۵

به پيئي نهو دهسه لاتهي له برگهي (۱) ي ماددهي (۱۰) ي ياساي سهروكايه تي ههريمي كوردستان - عيراق ژماره (۱) ي سالي ۲۰۰۵ ي همواركراو پيمان دراوهو، به پالپشتي نهو ياساكاربيهي پهرله ماني كوردستان - عيراق كردويه تي له دانيشتنی ژماره (۶) له ۲۰۱۵/۴ / ۱ برپارماندا به دهركردني:-

ياساي ژماره (۲) ي سالي ۲۰۱۵

ياساي سندوقي كوردستان بو داها ته نهوتي و گازيبه كان

به شي يه كه م

پينا سه كان

ماددهي (۱):

- يه كه م: مه به ستي نه م ياسايه له م دهسته واژه و زاراوانهي خواره وه، ماناكاني به رامبه ريانه:
- ۱- ههريم: ههريمي كوردستان - عيراق.
 - ۲- پهرله مان: پهرله ماني كوردستان - عيراق.
 - ۳- نه نجومه ني وه زيран: نه نجومه ني وه زيرائي ههريم.
 - ۴- وه زارته: وه زارته ي سامانه سروشتييه كاني ههريم.
 - ۵- ياساي نهوت و گاز: ياساي نهوت و گازی ههريمي كوردستان - عيراق ژماره (۲۲) ي سالي ۲۰۰۷.
 - ۶- نه نجومه ن: نه نجومه ني ههريمي كاروباري نهوت و گاز له ههريمي كوردستان - عيراق، كه به پيئي ماددهي (چواره م) ي ياساي نهوت و گاز پيكه پيتراره.
 - ۷- سندوق: سندوقي كوردستان بو داها ته نهوتي و گازيبه كان له ههريما كه به پيئي حوكمه كاني نه م ياسايه دامه زراوه.
 - ۸- دهسته: دهسته ي بهرپوه بردني سندوقي كوردستان بو داها ته نهوتي و گازيبه كان له ههريما.

دووهم: پیناسه کانی هاتوو له ماددهی (یه کهم) له یاسای نهوت و گاز که په یوهستن بهم یاسایه بهرکار دهبن، نه گهر ناکۆک نه بن له گه ل حوکمه کانیدا.

به شی دووهم

چوارچیوهی پیاده کردنی یاسا

ماددهی (۲):

حوکمه کانی ئەم یاسایه پیاده ده کرین له سهر:

یه کهم: داهااتی دارایی به دهستهاتوو ی راسته وخۆ و ناراسته وخۆ به گویره ی حوکمه کانی یاسای نهوت و گاز و یاسای دیاری کردن و وهرگرتنی شایسته داراییه کانی ههریمی کوردستان - عیراق له داهاته ئیتیحادیه کان ژماره (۵) ی سالی ۲۰۱۳ ی په یوهست به نهوت و گاز و بهرهمه کانی و، به پیی تهوهی له ماددهی (ههشتم) ی ئەم یاسایه دا هاتوو و، ههر پرۆسه یه کی نهوتی و گازی که نه نجومهن بریاری له سهر بدات.

دووهم: داهااتی دارایی هاتوو له حکومهتی ئیتیحادی که راسته وخۆ په یوهسته به نهوت و گاز و بهرهمه کانی جگه له پشکی ههریم له بودجه ی گشتی ئیتیحادیدا.

به شی سییه م

پیکهینانی سندوق و دهسته ی بهرپوه بردنی

ماددهی (۳):

پالپشت به حوکمی ماددهی (پازدهیه م) له یاسای نهوت و گاز، سندوقیک به ناوی (سندوقی کوردستان بو داهاته نهوتی و گازیه کان له ههریم) داده مهزریت و، که سایه تی مهعنهوی و سهربه خۆیی دارایی و کارگیژی ههیه و، له پرووی ریکه خسته نهوه سهر به نه نجومهنی وهزیران ده بییت.

ماددهی (۴):

یه کهم: دهسته یه ک به ناوی (دهسته ی بهرپوه بردنی سندوقی کوردستان بو داهاته نهوتی و گازیه کان) پیکدییت و بهرپوه بردنی سندوق له نهستۆ ده گریت و مافی ههیه سهرجه م رهفطارکارییه یاسایه کان بو مه بهسته کانی ئەم یاسایه نهفجام بدات و، سهروکه که ی نوینه رایه تی سندوق ده کات له بهرهمه پهرله مان و دادگا و سهرجه م لایه نه کانی دیکه.

دووهم: دهسته پیک دییت له:

۱- سهروکی دهسته به پله ی وهزیر.

۲- چیگری سهروکی دهسته به پله ی بریکاری وهزارهت.

۳- بەرپۆه بەری گشتی سندوق .

۴- نوێنەری وەزارەت کە شارەزایی هەبێت لە بواری نەوت و گاز و، پلەیی وەزینی لە بەرپۆه بەری گشتی کەمتر نەبێت (ئەندام).

۵- نوێنەری وەزارەتی دارایی و ئابووری کە شارەزایی هەبێت لە بواری دارایی و ئابووری و، پلەیی وەزینی لە بەرپۆه بەری گشتی کەمتر نەبێت (ئەندام).

۶- پەسپۆرێکی ئابووری و دارایی (ئەندام).

۷- پەسپۆرێکی یاسایی (ئەندام).

ماددە (۵) :

یەكەم: پێویستە لەسەر ئەنجومەنی وەزیرانی هەرێم، لە ماوەی (۹۰) نەو دە رۆژ لە رێكەوتی بەرکاربوونی ئەم یاسایەدا هەماهەنگی بکات لەگەڵ ئەنجومەن بۆ پیشکەشکردنی کاندیدی لێهاتوو بۆ هەر یەك لەو پۆستانەیی کە لە بڕگەیی (دوو) ی ماددەیی (چوار) ی ئەم یاسایەدا هاتوو.

دوو:م:

۱- ئەندامانی دەستە لەلایەن ئەنجومەنی وەزیرانەو پاش پەسند کردنیان بە زۆرینەیی رەهای ئەندامانی پەرلەمان بۆ ماوەیەك کە زیاتر نەبێت لە (۴) چوار ساڵ دادەمەزرین و، شیاون بۆ یەكجار نوێکردنەو بەهەمان رێکارە باسکراوەکان و، ئەوانەیی ئەو وەزیرانەیان پەر کردۆتەو پاش تەواو بوونی ماوەی دیاری کراو دەگەرێندرێنەو سەر کارەکانی پیشوویان بەر لە ئەستۆ گرتنی ئەم وەزیرانە.

۲- سەرۆکی دەستە لەبەردەم پەرلەماندا ئەم سویندە دەخوات:

(بەخودای مەزن سویند دەخۆم کە بە دڵسۆزییەو پارێزگاری لە یەكیتی گەل و سامان و خاکی کوردستانی عێراق بکەم و پابەند بێم بە یاسا).

سێیەم: مەرجه لە دامەزراندنی هەر یەك لە سەرۆک و جێگرەکەیی و بەرپۆه بەری گشتی سندوق و ئەندامانی دەستە، جگە لە نوێنەرانەیی هەردوو وەزارەتی سامانە سروسشتییەکان و وەزارەتی دارایی و ئابووری سەرباری بوونی مەرجه گشتییەکانی دامەزراندن لە وەزیری گشتییەدا، بەلای کەم هەلگری پڕوانامەیی زانکۆیی بەرایی بن لە بواری پەسپۆرێ دەستە و خاوەن شارەزایی بن لە بواری پەسپۆرێ دەستە بۆ ماوەیەك کەمتر نەبێت لە (۱۰) دە ساڵ بەنەبەت سەرۆک و (۷) حەوت ساڵ بەنەبەت جێگری سەرۆک و بەرپۆه بەری گشتی سندوق و ئەندامەکان.

چوارەم: ئەنجومەنى ۋەزىران بۆى ھەيە كەسانىك لەوانەى خاوەن شارەزايى و پىسپۆرپىن لەسەر پىشنىارى ئەنجومەن بەسيفەتى راوئىژكارىيى دامەزرىنىت و ماف و پابەندىيەكانىيان و ژمارەيان بەپىي گرىبەست و بەگوئىرەى پىپەرەى ناوخواى دەستە، كە ئەنجومەنى ۋەزىران پەسندى دەكات، دىارى دەكرين.

ماددەى (۶):

بەستنى كۆبونەوى دەستە بە ئامادەبونى (۳/۲) دوو لەسەر سىي ئەندامەكانى دەبىت و برپارەكانى بە زۆرىنەى رەھاي ئەندامەكان دەردەكرين.

ماددەى (۷):

دەستە ئەمانەى خوارەو لە ئەستۆ دەگرىت:

يەكەم: تۆماركردن و دۆكيومىنتكردنى سەرجمەى داھاتەكانى نەوت و گازى ھەرىم، كە بە گوئىرەى حوكمەكانى ئەم ياسايە دەستدەكەون لە سندوقدا، ھەرەھا بەرپۆرەبردن و مسۆگەرکردنى گواستەنەويان بۆ ژمىرەى ۋەزارەتى دارايى و ئابوورى، پاش ئەوى بەپىي ماددەى (۱۲) دواز دەمى ئەم ياسايە لەسەر پىشنىارى دەستە و برپارى ئەنجومەنى ۋەزىران و پەسەندكردنى پەرلەمان، تەرخان دەكرين.

دووەم: وردىينىكردنى جولەى گشت داھاتەكانى نەوت و گازى ھەرىم لە سندوقدا بەپىي چاودىرى نىوخۆيى، لەگەل دەركردنى راپۆرتى مانگانە لە بارەيانەو.

سىيەم: سالانە ئاشكراكردنى گشت ئەو داتايانەى تايبەتن بە ژمىرە و چالاكىەكانى سندوق دەريارەى سپاردن و راكىشان و وردىينى كردنىان بە بەكارھىنەنى كۆمپانىيەى ژمىريارى جىھانى لىھاتوو متمانە پىكراو، دواتر بەرزكردنەوى راپۆرتى ناوبەناو بۆ ئەنجومەنى ۋەزىران كەوا چالاكى و راپۆرتى كۆمپانىيەكانى ژمىريارى جىھانى پووخت دەكاتەو لەگەل دەرخستنى راويۆچوونى خۆى لەسەر ئەم راپۆرتانە.

چوارەم: مسۆگەرکردنى شەفافىت و دركاندن لە پرۆسە دارايىەكان لە كاتى ئەنجامدانى رىكار و پرۆسەكانى ژمىركارى بە گوئىرەى ستاندرەى ژمىريارى پەپرەوكرەى جىھانى و ئاستى پىادەكردنىان لەسەر گشت ژمىرەكانى سندوق كە لەم ياسايەدا باسكراون.

پىنجەم: پىويستە لەسەر دەستە راپۆرتەكانى خۆى بە شىئەى مانگانە و سالانەى بداتە پەرلەمان و، بۆ راي گشتى ئاشكرايان بكات.

بەشی چوارەم

بەریوەبردنی داھاتەکانی نەوت و گاز

ماددە (۸):

دەستە وەرگرتنی ئەمانەیی خوارەو لە ئەستۆ دەگریت:

یەکەم: کۆی داھاتە شایستە و دەستەتووھەکانی ھەرێم لە ھەناردەکردن و فرۆشتنی نەوت و گاز بە گوێرەیی گریبەستەکانی نەوت و گاز.

دووھەم: سەرژەم پێبەخشین و پاداھتەکانی ھاتوو لە گریبەستەکانی نەوت و گاز و مۆلکانەکان لە کاتی شایستە بوونیاندا، لە نێوانیشیاندا پاداھتەکانی واژووکردن و بەرھەمھێنانی گریبەستە نەوتییەکان لە گەڵ کۆمپانیا بیانی و خۆمائیەکان، پاداھتەکانی ژێرخانی ئابووری و، برەکانی تەرخانکراو بۆ پاراستنی ژینگە و داھاتی دیکە بە گوێرەیی ئەوھە لە یاسای نەوت و گاز و یاساکانی دیکەیی پەیوەنداردا ھاتوو.

سێھەم: کۆی داھاتەکانی بەرھەمە نەوتی و گازییەکان.

چوارەم: داھاتی دارایی ھاتوو لە حکومەتی ئیتیحادیی کەوا راستەوخۆ پەیوەستە بە نەوت و گاز و بەرھەمەکانیان جگە لە پشکی ھەرێم لە بودجەیی گشتی ئیتیحادیدا.

پێنجەم: ئەو برانەیی وەك شایستە بۆ ھەرێم ھاتوون لەوھە تاییبەتە بە نەوت و گازەوھ ئەویش بە گوێرەیی حوکمەکانی یاسای دیاریکردن و وەرگرتنی شایستە داراییەکانی ھەرێمی کوردستان - عێراق لە داھاتە ئیتیحادییەکان ژمارە (۵) ی سالی ۲۰۱۳، لە گەڵ رەچاوکردنی پرگەیی (چوارەم) ی سەرەوھە ئەم ماددەییە.

شەشەم: ئەو داھاتانەیی کە لە ئەنجامی وەبەرھێنان بەسەرماييە سندوقە کە وەدەستدین.

ھەوتەم: ھەر داھاتیکی تری پرۆسەیی نەوت و گاز کە لەم ماددەییەدا ئاماژەیی بۆ نەکراو.

ماددە (۹):

یەکەم: ژمیڕەیی ئەم سندوقە ژمیڕەییەکی داخراو و خەرجی لێناکریت تەنھا بۆ مەبەستی کۆکردنەوھە داھاتەکانە.

دووھەم: چەند ژمیڕەییەکی جۆراو جۆر بۆ سندوق دەکریتەوھ، چ بە دیناری عێراقی بیّت، یان ھەر دراویکی بیانی لە لقی بانکی ناوھندیی عێراقی لە ھەرێمدا، یان ھەر بانکیکی دیکەیی حکومی کە ئەنجومەنی وەزیران پاش پەسەندکردنی لقی بانکی ناوھندیی لە ھەرێمدا

هه‌لیده‌بۆریت، به مه‌به‌ستی سپاردنی گشت داهاته‌کانی نهوت و گاز که له‌م یاسایه‌دا ده‌قیان له‌سه‌ر کراوه.

سییه‌م: پێویسته له‌سه‌ر ده‌سته رێنمایی پێویست بۆ جولان‌دن و سپاردنی ب‌ره‌کان له‌ نیوان ژمی‌ره‌کانی سه‌ر به‌ سندوق پاش په‌سه‌ند‌کردنی له‌لایه‌ن ئه‌نجومه‌نی وه‌زیرانه‌وه، ده‌رب‌کات.

چواره‌م: ده‌سته ده‌سه‌لاتی هه‌یه ژمی‌ره‌یه‌کی تایبه‌ت له‌ بانکه ئه‌هلیه‌کان ب‌کاته‌وه ته‌نها بۆ مه‌به‌ستی وه‌به‌ره‌ی‌نان به‌سه‌رمایه‌ی سندوقه‌که به‌پێی یاسا کاربێ‌کراوه‌کان.

ماده‌ی (١٠):

وه‌زاره‌ت شایسته داراییه‌کانی کۆمپانیاکانی بواری نهوت و گاز له‌ هه‌ری‌می کوردستاندا دیاری ده‌کات و، له‌لایه‌ن ده‌سته‌ی سندوقه‌وه وردیینی بۆ ده‌کریت و، له‌لایه‌ن ئه‌نجومه‌نه‌وه ره‌زامه‌ندی له‌سه‌ر ده‌دریت و، له‌ بودجه‌ی سالانه‌دا ته‌رخانه‌کردنی بۆ ده‌کریت و، په‌رله‌مان په‌سندی ده‌کات.

ماده‌ی (١١):

سندوقێک به‌ناوی (سه‌ندوقی نه‌وه‌کانی داها‌توی کوردستان) داده‌مه‌زیت، که به‌رپه‌به‌ردن و دراوی‌پێدانی به‌ یاسایه‌ک رێکده‌خریت که له‌ ماوه‌ی (١٢) دوا‌زه مانگ تینه‌په‌ریت له‌ رێکه‌وتی به‌رکاربوونی ئه‌م یاسایه‌دا ده‌رده‌کریت، تیا‌یدا رێه‌یه‌کی دیاری‌کراو له‌ داها‌ته‌ نهوتی و گازی‌ه‌کانی وه‌رگیراو به‌پێی یاسا بۆ نه‌وه‌کانی داها‌توو ده‌سپێدریت و له‌ بودجه‌ی سالانه‌دا جی‌گیر ده‌کریت.

به‌شی پێنجه‌م

دابه‌ش‌کردنی داها‌ته‌کانی سندوق

ماده‌ی (١٢):

یه‌که‌م: داها‌ته‌کانی نهوت و گاز که له‌ سندوقدا ده‌سپێدرین و به‌پێی حوکه‌م‌کانی ئه‌م یاسایه‌ وه‌رگیراون، له‌لایه‌ن ئه‌نجومه‌نی وه‌زیرانه‌وه به‌پێی مه‌رج و ستانده‌ری ها‌توو له‌ یاسای نهوت و گازدا، پاش ته‌رخانه‌کردنی ئه‌م ب‌رانه له‌ بودجه‌ی سالانه‌ و په‌سه‌ند‌کردنی له‌لایه‌ن په‌رله‌مانه‌وه، به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه دابه‌ش ده‌کرین:

- ١- دراوی‌پێدانی بودجه‌ی گشتی به‌ گوێره‌ی یاسای بودجه‌ی گشتی سالانه‌ی هه‌ریم.
- ٢- ژمی‌ره‌ی (سندوقی نه‌وه‌کانی داها‌توو) به‌گوێره‌ی حوکه‌م‌کانی ماده‌ی (١١) یازده‌می ئه‌م یاسایه‌.
- ٣- دراوی‌پێدانی وه‌زاره‌ت پاش ره‌زامه‌ندی ئه‌نجومه‌ن بۆ پالپه‌شتی کردنی ژێرخانی ئابوری که‌رتی نهوت و گاز له‌ هه‌ریمدا له‌ کاتی پێویستیدا و، قه‌ره‌بوو کردنه‌وه‌ی خاوه‌نی ئه‌و زه‌وه‌ییانه‌ی بۆ پ‌رۆسه‌کانی

نهوت و گاز تهرخان دهكرين و، قهره بوو كوردنه وهی ئه و كهس و لایهن و مولكانه ی له ئه نجامی پرۆسه نهوتیی و گازییه كاندا زیانیان پی ده گات.

۴- پالپشتیكردی سندوقی ژینگه ی دامه زراو به پیی خالی (۱۰) ی برگی (یه كهم) له ماده ی (۳۷) سی و حهوت یاسای نهوت و گاز.

۵- دراوپیئدانی ریژه یه کی دیاری كراو له داها تی سندوق بو دهسته بهری كۆمه لایه تی كه به پیی یاسا ریک ده خریت.

۶- دراوپیئدانی ریژه یه کی دیاری كراو له داها تی سندوق بو گه شه پیئدانی ژیرخانی كشتوكال كه به پیی یاسا ریک ده خریت.

۷- تهرخانكردی بری (۲) دوو دۆلار بو ههر بهرمیلیك نهوتی به ره مه اتوو وه ك پترۆدۆلار بو ههر قه زایه ك كه نهوتی لی ده رده هینریت.

دووهم: له سه ره تای نیوه ی دووه می ههر سالیکی رۆژ ژمییری، وه ك یه کیی داها ته كانی نهوت و گاز و تهرخانكراوه فیعلیه كانی ژمییره كانی سندوق ئه نجام ده دریت و، ژمییره كانی سندوق له سه ر ئه م بنه مایه و به پیی یاسا و پیژه وه كانی بنه ماكانی ژمییریاری متمانه پیکراو له هه ریمدا، ئه نجام ده درین.

سییه م: كاره كانی دهسته و ژمییره كانی سندوق ملکه چ ده بن بو چاودیری په رله مانی كوردستان و دیوانی چاودیری دارایی هه ریم.

چواره م: دهسته بهرپرسیاریتی خۆی به پیی ئه و پرئسیپ و ستانده رانه ی تاییه تن به ده سپیشخه ری شه فافیه ت له پیشه سازییه ده ره یئنكاره كانی ها توو له سه رچاوه ی (Extractive Industries Transparency Initiative) ی ناسراو به (EITI) پیاده ده كات و پیویسته شیاو و هاوته ریب بن له گه ل شیاوزه هه ره باشه كانی پیشه سازییه نهوتییه كان.

به شی شه شه م

حوكمی كۆتایی

ماده ی (۱۳):

ئه نجومه نی وه زیران پیژه ویك بو ئاسان جیبه جیكردی حوكمه كانی ئه م یاسایه ده رده كات.

ماده ی (۱۴):

هه یكه لی كارگیژی سندوق به پیی په روه دیاری ده كریت كه به ماوه یه ك له (۴۵) چل و پینچ رۆژ له ریکه وتی پیکه یئانی دهسته تیپه ر نه كات، ده رده كریت.

ماددہی (۱۵):

کار به هیج دەقیکی یاسایی یان بریاریکی ناکۆک له گەڵ ھوکمەکانی ئەم یاسایەدا ناکرێت.

ماددہی (۱۶):

ئەم یاسایە لە ریکەوتی بلاکوردنەوہی لە رۆژنامەیی فەرمی (وہ قایعی کوردستان)دا جیبەجی دەکرێت.

مسعود بارزانی

سەرۆکی ھەریمی کوردستان - عێراق

ھەولێر

۲۰۱۵/۴/۲۰

ھۆیەکانی دەرچوواندن

بەمەبەستی بە دامەزراوہیی کردنی کەرتی نەوت و گاز لە ھەریمی کوردستان کە بە شپۆھێک بیٔ داھاتەکانی پڕۆسە نەوتی و گازییەکان بە باشتترین شپۆھ کۆ بکریئەوہ و، پشتیوانی شەفافیەت و گەشەیی ئابووری ھەریمی کوردستان بیٔ، ئەم یاسایە دەرچوویندرا.

وەزارەتی کار و کاروباری کۆمەڵایەتی

ژمارە ١٩٠٨ لە ٢٨/٤/٢٠١٥

پاڤشت بە ئەحکامی ماددە (٢٣) لە یاسای کار ژمارە (٧١) ی سالی (١٩٨٧) ئەم رێنماییە
خوارەوومان دەرکرد:

رێنمایی ژمارە (٢) ی سالی ٢٠١٥

کارکردنی کرێکارانی بیانی لە هەریمی کوردستان – عێراق

بەشی یەكەم

پێناسە و رێکارەکان

ماددە یەكەم:

یەكەم : هەریم : هەریمی کوردستان _ عێراق.

دووهم : وەزارەت : وەزارەتی کار و کاروباری کۆمەڵایەتی لە هەریم.

سێ یەم : وەزیر : وەزیری کار و کاروباری کۆمەڵایەتی لە هەریم.

چوارەم : بیانی : هەرکەسێک کە هەلگری ڕەگەزنامە ی عێراقی نەبێت و ئارەزووی کارکردن بکات لە

هەریمی کوردستان - عێراق بە سیفەتی کرێکار لە کەرتی تاییبەت یان تێکەڵاو یان هاریکاری

پێنجەم : کار: هەر چالاکییەک بێت کە لەلایەن کەرتی تاییبەت یان تێکەڵاو یان هاریکاری ئەنجام

بدرێت .

شەشەم : مۆلەتی کار : بەلگەنامە یەکی فەرمیە لەلایەن وەزارەتەو دەردەچیت بەپێی نمونە یەک کە بۆ

ئەم مەبەستە ئامادە کراوە و ماف دەداتە کرێکار بۆ کارکردن لە هەریم .

هەفتەم : کۆمپانیای هینانی کرێکار : هەر کۆمپانیایەکی تۆمارکراو بەشیوە یەکی فەرمی کە

خاوەنەکی کەسیکی عێراقی دانیشتووی هەریم بێت و رێپێدراو بێت لەلایەن وەزارەتەو بە

هینانی کرێکاری بیانی لە دەرەو بەپێی یاسا کانی کارپێکراو .

هەشتەم : کۆمپانیا یان پرۆژە ی کارپێکەری کرێکاری بیانی : هەر کۆمپانیایەکی تۆمارکراو یان

پرۆژە یەکی مۆلەت پێدراو کە کرێکاری بیانی بەکار بەینیت بەپێی یاسا و رێنماییە کانی

کارپێکراو.

نۆیەم : مۆلەتی کۆمپانیا بۆ هینانی کرێکاری بیانی : بەلگەنامە یەکی فەرمیە لەلایەن وەزارەتەو

دەردەکریت بەپێی نمونە یەک کە بۆ ئەم مەبەستە ئامادە کراوە و ماف دەداتە کۆمپانیای

هینەر بۆ هینانی کرێکاری بیانی .

دهیهه : کاری ناوماڤ : ئەو کاره‌ی که له‌ناو خیزاندا ئەنجام دەدریت وەکو کاریکی سروشتی که ئەندامانی خیزان دەتوانن بیکەن وەکو کاری (خاویڤ کردنەوه و چیشت لێنان و شوشتن و هی تر...) .

یازدەهههه : کریکاری ناوماڤ : هەر کهسیک بەکری گیرایی بو کاری ناوماڤ (کارکردن له‌مال) له چوارچێوه‌ی گریبهستی کاردا، ئەگەر هاتوو (پیاو بی یان ژن).

دوازدەهههه : خاوهن ماڤ : هەر کهسیکی سروشتی که کریکاریک بەکار دینێ له‌ماله‌که‌ی خۆی به‌رامبەر به‌کری .

مادده‌ی دووهههه :

یه‌کههه : مۆله‌تی هیئانی کریکار له‌لایه‌ن وه‌زیره‌وه یان هه‌رکه‌سیکی رێپێدراو له‌لایه‌ن وه‌زیره‌وه ، ده‌دریته‌کۆمپانیایه‌که‌ دوا‌ی ده‌سته‌به‌رکردنی مه‌رجه‌کانی هاتوو له‌و رێنماییه .

دوووههه : ماوه‌ی مۆله‌تی هیئانی کریکار یه‌ک ساڵه‌ و ده‌کریت نوی بکریته‌وه له‌سه‌ر داوا‌ی خاوه‌نه‌که‌ی به‌لایه‌نی که‌م مانگیک پێش به‌رواری کۆتایی هاتنی ماوه‌که‌ی .

سییهههه : ئەم بڕه‌ پارانه‌ له‌ کۆمپانیای هیئانی کریکاری بیانی له‌ هه‌ریم وه‌رده‌گیرین به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه :

١- بڕی (١,٠٠٠,٠٠٠) یه‌ک ملیۆن دینار وه‌رده‌گیریت له‌ بڕی پێدانی مۆله‌تی هیئانی کریکاری بیانی .

٢- بڕی (٥٠٠,٠٠٠) پینج سه‌د هه‌زار دینار وه‌رده‌گیریت له‌ بڕی نوی کردنه‌وه‌ی مۆله‌ته‌که‌ بو ماوه‌ی ساڵیک .

مادده‌ی سییهههه :

یه‌کهههه : مۆله‌تی کارکردنی کریکاری بیانی له‌لایه‌ن وه‌زیره‌وه یان هه‌رکه‌سیکی رێپێدراو له‌لایه‌ن وه‌زیره‌وه ، ده‌دریته‌کریکاری بیانی به‌پێی مه‌رجه‌کانی هاتوو له‌و رێنماییه .

دوووههه : ماوه‌ی مۆله‌تی کار یه‌ک ساڵه‌ و به‌پێی پێویستی نوی ده‌کریته‌وه له‌گه‌ڵ رێچاوکردنی ئەو مه‌رجانه‌ی له‌و رێنماییه‌دا هاتوون و پێویسته‌ که‌سی بیانی له‌ رێگه‌ی خاوه‌نکاره‌که‌یه‌وه داوا‌ی نوی کردنه‌وه‌ی مۆله‌ته‌که‌ی بکات به‌ لایه‌نی که‌م مانگیک پێش به‌رواری کۆتایی هاتنی

ماوه‌که‌ی .

سییههههه : کریکاری بیانی مافی ئەوه‌ی نیه‌ بچیته‌ سه‌ر کار پێش به‌ده‌ست هیئانی مۆله‌تی کار کردن .

ماددهی چوارهم :

نابیت خاوهنکار له کهرتی تاییهت و تیکه لآو و هاریکاری , کار به هیچ بیانییهک بکات ته گهر مؤلهتی کارکردنی به دهست نههینابیت به پیتی ئه و مه رج و پیککارانهی له و رینماییه دا دیاری کراون.

ماددهی پینجه م :

له کاتی رهزامه ندبوون له سه ر داواکاری هینانی کریکاری بیانی و نوی کردنه وهی مؤلهتی کارکردن, پیویسته ره چاوی ئه مانه ی خواره وه بکریت :

یه که م : پیویستی ههریمی کوردستان به دهستی کاری کریکاری بیانی له ژیر روشنایی پیویستی بازاری کار و داواکاری و پیداوایسته کانی ههر پاریزگایه ک , ته ویش دواي دلنیا بوون له م داواکاریانه له ریگای به ریوه به رایه تیه کانی کار.

دووهم : پشتگیری کردنی فه رمانگه کان و لایه نه تاییه تمه ند و په یوه ندیداره کان , وه پیشکەش کردنی به لگه نامه ی پیویست به لاری نه بوونی کارکردنی که سی بیانی له ناو ههریم .

ماددهی شه شه م :

یه که م : پیویسته له سه ر ئه و کۆمپانیا و خاوه ن پرۆژانه ی که کار به کریکاری بیانی ده که ن , گریه ست بکه ن له گه ل کریکاری بیانی کارپیکراو به پیتی یاساکانی کار و خانه نشینی و دهسته به ری کۆمه لایه تی کریکاران و ئه و رینماییه انه ی له وه زاره ت ده رچوه .

دووهم : گریه ستی کار به رهزامه ندی به ریوه به رایه تیه کانی کار نوی ده کریته وه و پیراگه یانندی به ریوه به رایه تی گشتی کار و دهسته به ری کۆمه لایه تی .

سییه م : نابیت کۆمپانیا هیچ بره پاریه ک وه ریگریت له به رامبه ر نوی کردنه وه ی گریه ستی کار.

ماددهی چه وته م :

ههر که سیکی بیانی نیشته جیتی ههریم بی ت و کارتی نیشته جیبوونی هه بی ت که متر نه بی ت له شه ش مانگ و بیه ویت له ههریم کار بکات پیویسته ئه م رییککارانه ی خواره وه بگریته به ر بۆ به دهست هینانی مؤله تی کارکردن :-

یه که م : پیشکەش کردنی داواکارییه کی نووسراو بۆ به ریوه به رایه تیه کانی کار وه یان له رپتی ئه و خاوه نکاره ی که دهیه ویت کاری پیبکات.

دووهم : پیشکەش کردنی به لگه نامه ی یاسایی که تیایدا هاتنه ژووره وه ی بۆ ناو ههریم و نیشته جیبوونی به شیوه یه کی یاسایی چه سپیندرا بی ت.

سېيەم : پېيويستە داواكارىيەكە گىشت ئەو زانىيارىيەنە لەخۆۋە بىگىرەت كە پەيوەندىدارن بە لېھاتوويى كرىكار و پالپشت بېت بە پرونامە و بەلگەنامە پېيويست كە ناو و رەگەزنامە و بەلگەنامە بى تاوانى و جوړى كار و ماوہى كارکردن و ناوى خاوەنكارەكەى و ناوئيشانى تەواوى تىايىت .

چوارەم : كۆمپانىا يان خاوەنكار ھەلەدەستى بە پېشكەش كەردنى دەستەبەرى دادى بۆ كرىكارە بيانىيەكە و بەرپرسىار دەبېت لېتى تا ئەو كاتەى گىرېبەستى كارەكەى تەواويىت .

ماددەى ھەشتەم :

كۆمپانىاي مۆلەت پېدراو بۆ ھىنانى كرىكارى بيانى، پېيويستە بېرى (\$50000) پەنجا ھەزار دۆلارى ئەمىرىكى ۋەك دەستەبەرى بانكى لە بانكە حكومىيەكان دابنېت بەم شىۋەيەى خوارەوہ:

(20000) \$ بېست ھەزار دۆلارى ئەمىرىكى بەشىۋەى نەختى و بېرى (\$30000) سى ھەزار دۆلارى ئەمىرىكى ۋەك نامەى دەستەبەرى (خطاب ضمان) لە ژىر ژمىرىكى تايبەتى بەرپۆبەرايەتەكانى كار، ئەم بېرە پارەيە خەرج دەكرىت لەلەين لىژنەيەكى پېكھىتراو بە سەروكايەتى بەرپۆبەرى كار و ئەندامىتى ھەرىكە لە بەرپۆبەرايەتى نشىنگە و يەكىتى سەندىكاكانى كرىكاران، ئەمەش لەكاتى پابەند نەبوونى كۆمپانىا بە ياسا و رېنمايىيەكانى دەرچوو و لەكاتى پېيويستەدا. ۋە لەكاتى خەرج كەردنى ھەر بېرە پارەيكە لە ماىەى ئاماژەپىكراو ، پېيويستە لەسەر كۆمپانىا قەرەبووى ئەو بېرە بىكاتەوہ بۆ ژمارەى ژمىرىيەكە لەماوہى (15) پازدە رۆژدا.

ماددەى نۆيەم :

پېيويستە لەسەر كۆمپانىاكانى ھىنانى كرىكارى بيانى و خاوەن پرۆژەكانى ۋەبەرھىنان و ھوتىل وچىشتخانە پېنج ئەستىرەكان و بەرەو سەرەوہ كە ئارەزوو دەكەن كار بە كرىكارى بيانى بىكەن، رەچاوى ئەم رېككارانەى خوارەوہ بىكەن:

يەكەم :

أ- داواكارىيەكى نوسراو پېشكەشى بەرپۆبەرايەتەكانى كار بىكەن لە پارىزگاكان لەگەل لىستىكى ھاوپىچ كە زانىارى تەواوى لەخۆ گرتبېت لەبارەى كرىكارە بيانىەكان و لېھاتوويان كە دەيانەويىت بيانھىنە ناو ھەرىم .

ب- ھەستان بە راگەياندن بۆ دوو جار لە ماوہى (15) رۆژدا لە راگەياندى بىنراو و خوئندراو سەبارەت بە پېيويستىيان بە كرىكار و لەگەل ديارى كەردنى جوړ و شوئنى پرۆژەكە و جوړى كار و بېرى كرى و ژمارەى كرىكار و پسپوړى و لېھاتوويى داواكارو.

ج- پيشكەش كوردنى دانەيەك لە كۆپى گريبهستى كار لە نيوان لايەنە پەيوەندىدارەكان .

د- لە سەر خاوەن پرۆژەكانى وەبەرھيەنان ئەوانەى كار بە كرىكارى بيانى دەكەن بريك پارە كە لەنيوان (\$500) پينج سەد دۆلار تا (\$1000) ھەزار دۆلار دابنن بۆ ھەر كرىكارىك بەپيى خەرجى و لاتەكەى وەكو بارمتە لە بانكە حكومىيەكان بۆ دەستەبەر كوردنى مافى كرىكارى بيانى و گەپاندنەوہى بۆ و لاتى خۆى دواى كۆتايى ھاتنى ماوہى گريبهستەكەى يان نوپكردنەوہكەى. وە كۆى برى دانراو لە (\$25000) بيست و پينج ھەزار دۆلار زياتر نەبيت.

ھ- نايبت كۆمپانيای ھينانى كرىكارى، كرىكارانى بيانى بەكار بەھيئيت بۆ كارى رۆژانە و بازرگانىان پيۆە بكات.

و- نايبت خاوەن پرۆژەى وەبەرھيەنان ھيچ كرىكارىك بەداتە ھەر كۆمپانيایەك يان پرۆژەيەكى تر بەرامبەر بريك پارە يان ھەر جۆرە قازانچىك.

دووہم : كۆمپانيا مۆلت پيدراوہكان و خاوەن پرۆژەكانى وەبەرھيەنان ، بەرپرسن و دەستەبەرن لە كرىكارانى ھينراو لەكاتى ھاتنە ژوررەوہيان بۆناو خاكى ھەريم تا ئەو كاتەى بە شيۆەيەكى يەكجارەكى دەروڤ .

سپيەم : ئەگەر لە گريبهستى كار بۆ بيانى بە روونى ئاماژەى پينەكرا بيت، پيويستە لەسەر كۆمپانيا يان خاوەنكار پليتيكى گەشتكردن لەسەر ئەركى خۆى بەداتە بيانيەكە بۆ ئەو و لاتەى كە لىي ھينراو ئەگەر لەكارەكەى نە پچرا بيت پيش كۆتايى ھاتنى ماوہى گريبهستەكەى بەھەر ھۆيەكى ناياسايى.

چوارەم : لەكاتى مردنى كرىكارى بيانى، پيويستە لەسەر كۆمپانيا يان ئەو مالەى كە كار بە كرىكارە بيانيەكە دەكات:

أ- پيپراگەياندى كۆمپانيای ھينەر و بەرپۆەبەرايەتيەكانى كار و نزيكترين بنكەى پۆليس لە ماوہيەك كە زياتر نەبيت لە (٢٤) كاتژميڤر.

ب- لەسەر كۆمپانيای ھينەر و خاوەن پرۆژە وەبەرھيەنەرەكان پيويستە ھەستن بە مامەلەكانى دەر كوردنى بەلگەنامەى كۆچكردن بۆ كرىكارى مردووہ و ھەر وەھا ھەلبستن بە ئامادەكارى بۆ گواستنەوہى تەرمەكەى بۆ وولاتەكەى يان شوينى نيشتەجىي بە پيى رپورەسى ئاينى خۆى بە مەرجىك پيچەوانە نەبيت لەگەل ئەوہى كە لە ھەريم كارى پيدەكريت . و ئەگەر كۆمپانيا بە ئەركى گواستنەوہى تەرمەكە ھەلنەستا، پيويستە لەسەر بەرپۆەبەرايەتيەكانى كار بە ھەماھەنگى

له گهڻ بهرپوه بهرايه تيه كاني نشينگه و سهنديكاي كرپكاران تهو كاره نه فجام بدن له سهه بارمتهي (تأمينات) دانراوي كو مپانيا له بانكه حكومييه كان.

ماددهي دهيه م :

پيويسته له سهه كرپكاري بياني پابه ند بيت به مانهي خواره وه :

يه كه م : وازهينان له كار له كاتي كو تايي هاتني ماوهي مؤلته ته كه ي نه گهر نوي نه كرايه وه .

دووهم : مؤلته ته كه ي رادهستي خاوه نكاره كه ي بكات له كاتي كو تايي هاتني گريبهسته كه يان له بهر ههه

هويه كي ديكه ي ياساي بو ته وه ي بگه ريندرتته وه بو بهرپوه بهرايه تيه كاني كار .

ماددهي يازدهه م :

پيويسته له سهه كو مپانيا و پروژه كاني كارپي كهر ي كرپكاري بياني پابه ند بن به مانهي خواره وه :

يه كه م : تو ماريكي هه بيت كه زانياري پيويستي ده رباره ي كرپكاراني بياني له خو وه گرت بيت .

دووهم : داناني كرپكاراني خومالي وه ك ياريد دهه ي كرپكاراني بياني , ته وانهي كرپكاري ته كنيكين له

پروژه كان كه لي هاتوويه كانيان گونجاو بيت له گهڻ لي هاتوويي كرپكاره بيانيه كان بو مه شق

پيكرديان له سهه تهو كارانه له ماوهي كار كردنه كه ياندا .

سييه م :

أ- له كاتي گوڤيني شويني كار كردني كرپكاري بياني پيويسته ره زامه ندي فرمي به دهه ست بيئي له

بهرپوه بهرايه تيه كاني كار و نشينگه له گهڻ ديار ي كردني هوي گوڤيني شوينه كه به پي مه رجه كاني

ياساي تهو رينماييه نهي كه له م باره يه وه دهه رچون .

ب- ناگادار كردنه وه ي بهرپوه بهرايه تيه كاني كار له كاتي وازهيناني كرپكاري بياني له كاره كه ي يان

له كاتي كو تايي هاتني رازه كه ي يان كو تايي هاتني ماوهي مؤلته ته كه ي يان به جي هيشتنه هه ريم

، بويه ده بيت مؤلته ي كار كردنه كه بگه رينتته وه بو لايه نه كاني سهه وه بو ته وه ي به لگه نامه ي

پچراني په يوه ندي پي بدرت به پي ياسا .

ماددهي دوازدهه م :

وه زييري كار، يان تهو كه سه ي كه رپي دراوه له لايه ن وه زيروه وه بوي هه يه :

يه كه م : وه ستاندي كار كردن به (مؤلته ي هيناني كرپكاري بياني) ي كو مپانيا كان بو ماوه ي (٦) شه ش

مانگ له كاتي پابه ند نه بووني كو مپانيا به ياسا و رينماييه كارپي كراوه كان دواي ناگادار

كردنه وه بو يه ك جار .

دوووم : سەندنەوەى (مۆلەتى ھىنانى كرىكارانى بيانى) لە كۆمپانيا دواى بەجىھىنانى بېرگەى سەرەوە لەكاتى سەرپىچى كردن ياسا و پىنمايىھەكانى دەرچوو ، و بەرپۆبەرايەتى تۆمارى كۆمپانياكان رابگەيەنریت كە ھىچ ئەستۆپاكيەك بۆ ئەو كۆمپانيايە نەكریت كە مۆلەتەكەى لى وەرگىراوہ و بەرپرسيارەتى ئەو كرىكارانەى كە ھىناويەتى لەئەستۆى دەمىنیت تا تەواوكردنى سەرجم پابەندىھەكانى كە لەسەريەتى ، وھيان رىكەوتنىك لەگەل كۆمپانيايەكى ھىنەرى كرىكارى تری مۆلەت پىدراو بكات كە ھەموو كرىكارە ھىنراوہكان وئەو بەرپرسيارەتيەى كە لەسەريەتى بگریتە ئەستۆى خوئى .

سېيھەم : سەندنەوەى مۆلەتى پىدراو بۆ ھىنانى كرىكارانى بيانى ئەگەر كۆمپانيا ھەلئەستۆى بە ھىنانى كرىكارانى بيانى لەماوہى (۱) يەك سال لە بەروارى دەرچوونى مۆلەتەكە .

چوارەم : ئەو كۆمپانيايەى مۆلەتى ھىنانى كرىكارى بيانى لىسەنراوہتەوہ بەھۆى سەرپىچىكردنى ياسا وپەيرەو ورىنمايىھەكان ، مافى پىشكەشكردنى داواكارى بۆمۆلەتتىكى نوئى تری نيە ، تەنھا دواى پىپەربوونى (۱) يەك سال لەو بەروارەى سەندنەوہ مۆلەتەكە .

ماددەى سېزدەھەم :

مۆلەتى كۆمپانيا بۆ ھىنانى كرىكارى بيانى ھەلئەوہشپتەوہ لەكاتى داواكردنى لەلايەن كۆمپانياوہ پاش پابەند بوونى تەواوى كۆمپانيا بە ياسا و پىنمايىھە كارپىكراوہكان و ئەستۆپاكي ، وھيان كۆمپانيايەكى تری مۆلەت پىدراو بەلین بدات بە لە ئەستۆ گرتنى ھەموو ئەو كرىكارانەى كە لە ئەستۆى كۆمپانيا مۆلەت ھەلئەوہشپنراوہكە دابوو بە رىكەوتنى لەگەللى دا ، وە لاينى دووھم سەرجم پابەندى و بەرپرسيارەتيەكان لەئەستۆ دەگریت كە پەيوەندەى بەكۆمپانيا ھەلئەوہشپنراوہكەيە .

ماددەى چواردەھەم :

يەكەم : مۆلەتى كاركردن ھەلئەوہشپتەوہ لە ھەر كاتىكدا بىت لەم بارانەى خوارەوہ :

أ- ئەگەر دەرکەوت زانىارى و بەلگەنامەكان لەسەر داواكردنى مۆلەتى كار نادروست بوون .

ب- ئەگەر بوونى كرىكارى بيانى بىتتە ھۆى زيان گەياندن بە بەرژەوہندى گشتى .

ج- ئەگەر خاوەنكار بەشپۆھيەكى ناياسايى كۆتايى بە گرىبەستى كرىكارىكى خومالى ھىنا و كرىكارىكى بيانى لە شوئنى دانا، وە كرىكارى يەكەم ھەمان لىھاتووبى و مەرجەكانى كاركردنى ھەبىت كە كرىكارى دووھم ھەيەتى .

دووهم : هه‌لوه‌شانندی مؤلته رینگرنیه له په‌وانه‌کردنی کرێکاری بیانی یان خاوه‌نکار بۆ دادگاگان ته‌گەر سه‌لمینرا که هه‌لساون به یه‌کێک له‌وسه‌رپه‌چپانه‌ی که له خاله‌کانی بره‌گی یه‌که‌می سه‌ره‌وه‌دا هاتوه‌.

به‌شی دووهم :

به‌نده تاییه‌ته‌کان به کرێکارانی بواری خزمه‌تگوزاریی ناو مالان

مادده‌ی پازده‌هه‌م : پابه‌ندبوونی کرێکاری ناو مال :

یه‌که‌م : پابه‌ند ده‌بیته به ته‌نجامدانی ته‌و کارانه‌ی که خاوه‌ن مال داوایان ده‌کات که گونجاون له‌گه‌ڵ سه‌روشتی کاره‌که‌ی و هه‌روه‌ها دژی بنچینه یاساییه‌کان و دابونه‌ریته گشتی نین.

دووهم : پاراستنی تاییه‌ته‌ندییه‌کانی ته‌و ماله‌ی که کاری تیدا ده‌کات , و پارێزگاری کردنی که‌ل و په‌ل و نه‌یه‌نییه‌کانی ناو ماله‌که ته‌نانه‌ت ته‌گەر له‌ویش نه‌ما .

سێهه‌م : پابه‌ند بوون به جینه‌هه‌یشتنی ماله‌که له کاته‌کانی کارکردندا به بی مؤلته‌ی خاوه‌ن مال .

چواره‌م : بۆی نیه دوا‌ی کاتژمێر (١٠) ی شه‌و له شوینه گشتیه‌کان و پارک و مؤلا بیته ته‌گەر یه‌کێک له ته‌ندامانی خه‌زانه‌که‌ی له‌گه‌ڵدا نه‌بوو، به هه‌ر هۆیه‌که بیته.

په‌نجه‌م : ته‌گەر کرێکاره‌که له ماله‌که رای کرد بی ته‌وه‌ی خاوه‌ن مال هۆکاری ته‌و راکردنه بیته ، ته‌وا گشت به‌رپرسیاریتییه یاساییه‌کانی ده‌ره‌نجامی ته‌و کاره ده‌که‌ونه ته‌ستوی خۆی له‌گه‌ڵ تیه‌چوه‌وه‌کانی گه‌رانه‌وه‌ی بۆ وولاته‌که.

مادده‌ی شانزده‌هه‌م : به‌رپرسیاریتییه‌کانی خاوه‌ن مال:

یه‌که‌م : خاوه‌ن مال پابه‌ند ده‌بیته به ته‌نجامدانی ته‌و ریککارانه به‌رامبه‌ر به کرێکاری ناوما‌ل له‌و بارانه‌ی خواره‌وه‌دا:

أ- پابه‌ندبوون به پیدانی کرێی مانگانیه‌ی کرێکاره‌که به پیته ته‌و گریبه‌سته‌ی له‌گه‌ڵیدا.

ب- هه‌ستان به‌گه‌یاندنی بۆ نزیکترین نه‌خۆشخانه له کاتی روودانی پیکان له‌کاتی کارکردن وه‌یان به هۆیه‌وه بۆ چاره‌سه‌رکردنی وه پێراگه‌یاندنی رووداوه‌که به (به‌رپه‌وه‌به‌رایه‌تی کار و کۆمپانیای هه‌ینه‌ر و نزیکترین بنکه‌ی پۆلیس) .

ج- له شوینی جینشینی به‌رده‌وام یان کاتی خۆی و خه‌زانه‌که‌ی کاری پیته ده‌کات و هه‌یج که‌سی‌کیش بۆی نیه فه‌رمانی کارکردنی پیددات جگه له خاوه‌ن مال و ته‌ندامانی خه‌زانه‌که.

د- پیدانی مافه‌کانی له پشوو هه‌فتانه و پشوو فه‌رمیه‌کان و مؤلته‌ی سالانه‌ی.

۵- بہ ریزہ وہ مامہ لہی لہ گہل بکریت و گشت پیداویستیہ گونجاوہ کانی کارکردن و مہرجہ کانی بوی دابین بکات و دابین کردنی گشت پیداویستیہ کانی خودی کریکارہ کەش لہ خۆراک و پۆشاک و خواردنہ وہ و تہرخانکردنی ژووریکی تاییہ تی گونجاو بوی کہ ہۆکارہ کانی حہوانہ وہ و نووستنی تیدا بیٹ.

۶- مانگانہ دوو جار، خہرجی ہۆکاری پھیوہندیکردنی کریکارہ کہ بہ خیزانہ کەہی دابین بکات بہ شیوہیہ کہ ہەر جاریک لہ (۲۰) خولہ کہ مہتر نہ بیٹ، و کریکارہ کہ بوی ہدیہ لہ سہر نہستوی خہرجی خوی پھیوہندی زیاتریش بکات.

دووہم : لہسہر خاوەن مال ، لایہ نہ پھیوہندیدارہ کان ناگادار بکاتہ وہ (بہرپوہ بہرایہ تی کار و کۆمپانیای ہینہر و بہرپوہ بہرایہ تی نشینگہ) لہ کاتی راکردنی کریکار یان ونبوونی ، لہ ماویہ کہ زیاتر نہ بیٹ لہ (۲۴) کاتژمیر لہو کاتہی کہ بہ رووداوە کہ دہزانیٹ.

ماددہی حہقدہم : پابہندیہ کانی کۆمپانیای ہینانی کریکاری خزمہتگوزاریی ناومالان:

یہ کہم : کۆمپانیای ہینہر ہلڈہستیت بہ ناردنی نووسراویکی فہرمی بۆ بہرپوہ بہرایہ تیہ کانی کار لہ پاریزگان ، تیدا داوای پیدانی رہزامہندی دہکات لہسہر ہینانی کریکارانی خزمہتگوزاری ناومالان ، ئەم بەلگہ نامانہی خوارہ وہ لہ گہلدا ہاویپچ دہکات:

ا- وینہیہ کہ لہ داواکاری خاوەن مال کہ پیشکەشی کۆمپانیای کردوہ، ئەگەر زیاتر لہ یہ کہ داواکاری ہہبوون ئەوا دہیانکاتہ یہ کہ لیست.

ب- وینہیہ کہ لہ گریبہستی ہینانی کریکاری بیانی کہ لہ نیوان خاوەن مال و کۆمپانیاکہ ، لہ گہل گشت پیداویستیہ فہرمیہ کانی کہ نامازہ پیکراوہ لہ (ماددہی پینجہم / برگہی دووہم) و (ماددہی حہوتہم / برگہی چوارہم) ی سہرہ وہ.

ج- وینہیہ کہ لہ سیفی (C.V) کریکاری ناومالہ کہ کہ تیدا گشت زانیاری و لیہاتوویہ کانی روون کرابنہ وہ.

گشت ئەو بەلگہ نامانہی سہرہ وہ لہ سہر (CD) یہ کہ دادہ نرین لہ گہل مامہ لہ کہ ہاویپچ دہ کرین.

دووہم : لہ کاتی گہیشتنی کریکاری بیانی بۆ ناو ہدریم، پیویستہ کۆمپانیای ہینہر ئەمانہی خوارہ وہ ئەنجام بدات :

ا- دابین کردنی جی و شوینی گونجاو بۆ کریکارہ کہ.

- ب- ئەنجامدانی پشکینە پزیشکیە پیوستەکان بۆ کرێکارە که له یه کێک له نهخۆشخانه کانی هەریم که باوهرپێکراو بیټ له لایەن وهزارەتی تەندروستییه وه. وه ئەگەر دەرکەوت که نهخۆشییه کی درمی ههیه یاخود بوونی نیشانه کانی دووگیانی له ئافرهته کرێکاره که ، ئەوا پیوسته کۆمپانیاکه له ماوهی (۲۴) کاتژمێردا بیگهڕینیته وه ئەو وولاته که ی که لێی هینراوه.
- ج- سەردانی کردنی فەرمانگه په یوه نیدیاره کان بۆ تهواو کردنی مامه له کانی کرێکاره که له ماوه یه که له (۱۵) رۆژ تینه په رپت، له رۆژی گه یشتنی .
- د- رادهستکردنی کرێکاره که بۆ خاوهن مال له ماوه یه که زیاتر نه بیټ له (۳) رۆژ دوا ی گه یشتنی بۆ هەریم دوا ی دلنیا بوون له بیوه یی و ئەنجامدانی پشکینە پزیشکیە پیوستەکان ، و ناکری به هیچ شیوه یه که لای خۆی بیه یلێته وه وه یان رادهستی که سیکی دیکه ی بکات.
- سییه م : پیوسته له سه ر کۆمپانیا ی هینەر گشت زانیاری و ئاماره کان له باره ی کرێکاره هینراوه کانی بداته به رپوه به رایه تییه کانی کار له پارێزگا کان و به دوادا چوونی به رده وامیان بۆ بکات .

به شی سییه م :

ئه حکامه گشتیه کان

مادده ی هه ژده هه م :

پیوسته پیش یه که (۱) مانگ له کۆتاییه اتنی گریبه سته که، به رپوه به رایه تییه کانی کار ئاگادار بکریته وه، ئەگەر بیه ویت گریبه سته که نوێبکاته وه یان نوێ نه کاته وه.

مادده ی نوژده هه م :

ماوه ی گریبه ست دوو سال ده بیټ و سالانه نوێ ده کریته وه و بۆ ماوه ی سی سالی دیکه و به پی پیوست، و نوێکردنه وه که ش به م شیوه یه ده بیټ:

یه که م : له کاتی رهزامه ندبوونی هه ردوو لایه ن (خاوه ن مال و کرێکار) له سه ر نوێکردنه وه، له سه ر کرێکاره که داواکاریه که پیشکه ش بکات سه باره ت به رازیبوونی له سه ر نوێکردنه وه که، و کۆمپانیا ی هینه ریش داواکاری نوێکردنه وه که پیشکه شی به رپوه به رایه تییه کانی کار ده کات له پارێزگا کان.

دووهم : له کاتی رازیبوونی هه ردوو لایه نی سه ره وه له سه ر نوێکردنه وه که ، کۆمپانیا ی هینه ر بۆی نییه ئەو نوێکردنه وه یه ره ت بکاته وه.

سى يەم: لە كاتى پېيوستى زۆر ، بەريۆبەرى گشتى كار و دەستەبەرى كۆمەلايەتى دەسلەلاتى نوپكردنەوى گريپهسته كه بۆماوهى يەك سالى ترى هەيه وهكو دواترين ماوه.

ماددهى بيسته هەم :

نابيت كريكار بهيندرىت و كارى پى بكرىت تەمەنى لە (۱۸) سال كەمتر بيت .

ماددهى بيست و يەكەم :

ماوهى تاقي كردنەوى كريكار به پى ياسا (۹۰) نۆهت رۆژه.

ماددهى بيست و دووهم :

لە كاتى گواستنەوى شوينى كۆمپانيا بۆ شوينىكى تر پيوسته ئاگادارى بەريۆبەرايەتى كار بكرىت.

ماددهى بيست و سى يەم : داپراني

لە كاتى رازى نەبوونى كريكاره كه لە بەردەوام بوون بە كار كردن لە لاي خاوهن ئەو مالەى كه بە كرىي گرتووه بە بى بوونى هۆكارىكى رەوا و پيش تەواوبوونى گريپهسته كهى ئەم رى و شوينانەى خوارەوه لە بەرامبەرى دەگريته بەر:

يەكەم : هەلۆه شانندنەوى گريپهسته كهى و ناردنەوى بۆ ئەو ولاتەى كه لىي هاتووه.

دووهم : قەدەغە كردنى هاتنى بۆ ناو هەريم جارىكى تر لە لايەن هەر كۆمپانيايەك بيت.

ماددهى بيست و چوارەم :

لە كاتى رەزامەند نەبوونى كريكاره كه بە نوپ كردنەوى گريپهستى كوتايى هاتووه لە گەل خاوهن ئەو مالەى كه بە كارى هيناوه بە بى بوونى هۆكارىكى رەوا، مافى كار كردنى نيه لە لايەن هىچ خاوهن مالىكى تر.

ماددهى بيست و پينجەم :

بە پى تەحكامى ماددهى (۲۴ / دووهم) ي لە ياساى كارى كاريپكراو هەر لايەنيك سەريپچى ماددهى (۲۳) ي هەمان ياسا و ئەم رينماييانە بكات سزا دەدرىت .

ماددهى بيست و شەشەم :

ئەمانەى خوارەوه لە تەحكامى ئەم رينماييانە بەدەر دەبن و نايانگريته وه:

يەكەم : كريكارانى دام و دەزگا نيۆدەوله تيه كان و نيۆدراوه ديبلۆماتكاره كان و قونسولخانە بيانیه كانى رىپيدراو لە هەريم.

دووهم : ئەو بیانێانەی یاسا و پێکهوتننامە و پەیماننامە نێودەولهتیهکان که حکومەت لایەنێکە تیایدا پێگە پێدراون بە ئەنجامدانی کارەکانیان لە هەرێم .
سێیەم : ئەو بیانێانەی لە لای حکومەت کار دەکەن.
ماددەی بیست و حەوتەم :
پێنماییه کانی ژماره (٣) ی سالی (٢٠١٣) ههڵدەوه شیتته وه .
ماددەی بیست و ههشتەم :
ئەم پێنماییه له بهرواری بلاوکردنه وهی له رۆژنامهی (وه قايعی کوردستان) جیبه جی ده کریت .

محمد قادر محمد

وهزیری کار و کاروباری کۆمه لایه تی

دهسته ي پاراستن و چاكدردني ژينگه

ژماره : ٦٩١ له ٢٨/٤/٢٠١٥

به پيئي حوكمه كاني مادده ي (١٠) ي له ياساي دهسته ي پاراستن و چاكدردن ژينگه ژماره (٣) ي سالي ٢٠١٠ و بره كاني ١٠٢ و ١٠٣ له مادده ي (٣١) و مادده ي (٣٣) و مادده ي (٤٥) ي له ياساي پاراستن و چاكدردني ژينگه له ههريمي كوردستاني عيراق ژماره (٨) ي سالي ٢٠٠٨ ئه م ريئماييانه ي خواره وه مان ده ركرد :

ريئمايي ژماره (١) ي سالي ٢٠١٥

ريئمايي تاييه ت به راوكردن و پاراستني ئاژه ئي كيوي و باننده كان

به شي يه كه م

ئامانجه كان و پيناسه كان

مادده ي (١) :

ئامانجه كان :

ئامانجي ئه م ريئماييانه بو ئه م خالانه ي خواره وه يه :

١- پاراستني سروشت و پاريزگاري كردن له ره گزي ئاژه ئه كان و شويني حه وانه وه يان .

٢- چوئيه تي ريگه دان به ئه نداماني كومه ئه ي راوچياني كوردستان به ئه نجامداني راوكردن به پي ي ئه م مه رجانه ي له م ريئماييانه دا هاتوو .

مادده ي (٢) :

پيناسه كان :

مه به ست و واتاي ئه م زاراوانه ي خواره وه له به رامبهريان دياري كراوه :

١- ئاژه ئي كيوي : ئه و گيانله به رانه ن كه له سه ر وشكايي ده ژين وه كو شيرده ره كان و بالنده كيويه كان كه مائي نه كراون يا درنده ن و وشكاويه كان كه روئي به رچاويان هه يه له پاريزگاري كردن له هاوسه نكي ژينگه يي و پيداويسته كاني ژياني مروؤ دا بين ده كه ن .

٢- راوكردن : كرداريكه كه تييدا مه به ست لي ي ده سته كه وتني بالنده و ئاژه ئه كيويه كانه ، وه ئامانج له م ريئمايي ره كخستن و چاكدردني چري ئاژه ئه كيويه كان و بالنده كانه ، وه كاركرده بو به رده وام بووني ئه و سامانه بو به كارهيئاني مادي و مه عنه وي و شارستاني و گه شتياري و زينده گي له سه ر بنه ماي زانستي .

- ۳- راوچی : ئەو کەسەییە بەیاسا ری پێدراوە بۆ بەشداربوون لە چاودێری کردنی سامانی ئاژەلی کێوی و جی بەجی کردنی پلانی راوکردن لەسەر بنەمای زانستی ژیرانە .
- ۴- کۆمەڵەی راوچیان : کۆمەڵەیەکە لە لایەن کەسانی تاییبەت و ئارەزوومەندانی راو دامەزرێوە بەپێی پەڕپەوی ناوخوا چالاکێه کانیان لە هەریمی کوردستان ئەنجام دەدەن .
- ۵- پارێزراوی سروشتی : ئەو ناوچەییە کە هەموو چالاکێه کی مرۆیی تێدا قەدەغە دەکرێت بۆ پارێزگاری لە جوړە جیاوازه کانی ئاژەل و بالئندە و رووکه کان بە تاییبەت ئەوانەیی هەپرەشەیی لەناوچوونیان لەسەرە .

بەشی دووهم

مەرجه کانی راوکردن

ماددەیی (۳) :

- ۱- بە دەسپێنانی مۆلەتی یاسایی لە دەستەیی پاراستن و چاککردنی ژینگە .
- ۲- بەکارنەهێنانی تەفەنگ و تەقینەرەوێه کان بە هەموو جوړە کانیان .
- ۳- بەکارنەهێنانی قەزەره کان و ژەهرە کان .
- ۴- بەکارنەهێنانی تەزووی کارەبا .
- ۵- بەکارنەهێنانی ئۆتومبیل و رووناکیی دەستی یان رووناکیی بەهێز (بلاجیکتۆر) .
- ۶- راو نەکردن لە ناو پارێزراوە سروشتیەکان .
- ۷- بەکارهێنانی تەفەنگی تاییبەت بە راوکردن و ئەو ئاژەلانی راوکردنیان رێپێدراوە .
- ۸- راو نەکردن لە وەرزه کانی زاوژی .
- ۹- بۆ راوکردنی ئەو بالئندانەیی کە لە ماددەیی (۸) ی ئەم رێنماییانە هاتووێه تەنیا داو بەکار دەهێنرێت

۱۰- بۆ راوکردنی کەرویشک کە لە ماددەیی (۸) ی ئەم رێنماییانە هاتووێه تەنیا تانجی (تاژی) بەکار دەهێنرێت .

۱۱- راو نەکردن لە کاتی شەو واتە (لە پیش خۆرتاوابوون تا خۆرەلاتن قەدەغەییە) .

۱۲- راو نەکردن لەسەر کانیواوێه کان و چەم و رووبارەکان .

ماددەیی (۴) :

پاشکۆی ژمارە (۱) لیستی ئاژەل کێویەکانە کە راوکردنیان قەدەغەییە و بری سزاکانیان لە کاتی راوکردنیان بەرامبەریان دیاریکراوە پاشکۆی ژمارە ۲ لیستی بالئندە کێویەکانە کە راوکردنیان قەدەغەییە و بری سزاکانیان لە کاتی راوکردنیان بەرامبەریان دیاریکراوە .

بهشی سییه م

سه ریچی بهکان و سزاكان

ماددهی (۵) :

- ۱- راوکردنی هەر جوړیک لهو ئاژهل و بالئدانهی له پاشکۆکانی ۱و ۲ دا هاتوو پینچهوانهی ئەم رینمایانیه وه بری ئه و سزایانهیان بهسهردا دهسهپینریت که له بهرامبهریان دیاری کراوه ، جگه لهو جوړانهی که له ماددهی (۸)ی ئەم رینمایانیه دا هاتوو .
- ۲- له کاتی راوکردنی ئاژهل کپوی ئاوس و ئه و بالئدانهی له حالهتی هیلکه کردن دان ، سزاكان دووبه رامبهرده بن .
- ۳- تیکدانی هیلانیه بالئدانهکان (بهتال بیت یان هیلکه و بهچکهی تیداییت) قهدهغیه ، نهگه روویدا نرخی بالئدانه که دهسهپینریت بهسهر ته نجامده ره که ی .
- ۴- شکاندنی یا بهدهستهپینانی هیلکهی بالئدانه و خشۆکهکان له ناو هیلانیهکانیان یان لهدهرهوهی دا قهدهغیه ، له کاتی روودانی دا بری سزاکه نرخی بالئدانه که یان خشۆکه که دهپیت .
- ۵- دوورکهوتنهوه له راوی بی سنوور (ههپه مهکی) بۆ پاریزگاری کردن له سهر ژینگه و ژیانیه کپوی .
- ۶- راوکردنی پلنگ و مامز و ئاسک و وورچ و کهمتیار و جوړهکانی تری ئاژهل دهگمه نهکان قهدهغیه بۆ پاراستنی سامانی ئاژهل .
- ۷- ئه و ئاژهل و بالئدانهی که ناتوانن بگه پینه وه بۆ سروشت به ههر هۆیه ک بیت دواي ئازاد کردنیان له لایه ن راوچیه کانه وه یان گواستنه وه یان بۆ ده ره وه ی هه ریم ، هه مان ئه و سزایانه به سهر سه ریچی کاره کان دا ده سه پینریت که له به رامبهریان دیاری کراوه له پاشکۆی ژماره ۱و ۲ .
- ۸- له کاتی دووباره بونه وه ی سه ریچی به کان له لایه ن سه ریچی کارانی ئەم رینمایانیه ، بری سزادانه که که له پرگی (۱)ی ئەم مادده یه دا هاتوو دوو به رامبهرده پیت
- ۹- هه رکه سیك له فرمانبه رانی ژینگه یان پینشمه رگه کانی پاراستنی ژینگه یان پۆلیسی دارستان و ژینگه راوبکات سزا که ی دوو به رامبهرده پیت یان له پیشه که ی دوورده خریتته وه

ماددهی (۶) :

مه رجه کانی پیدانی مؤلته تی راوکردن

- ۱- ئه و که سه ی داواي مؤلته ده کات پپوسته ئەم پیدویستانه بهینیت
- أ- ناسنامه ی باری شارستانی .
- ب- ره گه زنامه ی عیراقی .

ج- کارتی زانیاری .

د- پێویسته دانیشتووی هەریمی کوردستان بێت.

۲- داواکاریه که پیشکەش به فەرمانگهی ژینگهی پارێزگاکان و ئیداره کان ده کریت.

۳- پشتگیری وهزارهتی کشتوکاڵ و سهراوه کانی ناو.

۴- پشتگیری کۆمهلهی راوچیانێ کوردستان.

۵- به لێننامهی له بهشی یاسایی دهستهی پاراستن و چاککردنی ژینگه بدات بۆ پابه ندبوون به رینماییه کانی ژینگهیی .

۶- رهسمی پێدانی مۆلهتی راو ۱۵۰,۰۰۰ سهد و په نجا ههزار دیناره.

ماددهی (۷) :

۱- مۆلهته که ته نیا بۆ یه ک وه رزی راو کردنه.

۲- مۆلهته که ته نیا بۆ یه ک جوړ له ناژه لێ کیوی یان بالنده یه .

۳- مۆلهته که له لایه ن سه رۆکی دهسته ده دریت .

۴- مۆلهته که سالانه نوێ ده کریته وه .

۵- رهسمی نوێ کردنه وهی مۆلهته که ۷۵,۰۰۰ ههفتا و پینج ههزار دیناره

۶- ده سه لاتی ژینگهیی بۆی هه یه مۆلهت نه دات یان نوێ ی نه کاته وه به پێی بارودۆخی ژینگهیی بالنده کان یان ناژه له کیویه کان.

ماددهی (۸) :

۱- راوی که وو سوێسکه

أ- له ۶/۱ تا ۷/۱ له هه موو سالیك.

ب- له ۱۲/۱ تا ۲/۱ له هه موو سالیك .

۲- راوی که رویشك ۱۰/۱ تا ۲/۱ له هه موو سالیك.

ماددهی (۹) :

هه ر که سیك پێچه وانهی ته م رینماییه نه بێت ریکاری یاسایی به رامبه ری ده گیریته به ر.

ماددهی (۱۰) :

ته گه ر ناژه لێ کیوی وه کو گو رگ و ریوی و به راز یان هه رگیانله به ریکی تر ببیته هۆی زیان گه یان دن به سامانی ناژه لێ یان باخچه و شیناییه کان پێویسته فەرمانگهی ژینگه ی پارێزگاکان و ئیداره کانی لێ ناگادار بکریته وه بۆ چاره سه رکردنی کیشه کان و چۆنیه تی قه ده غه کردنی یان خو رزگارکردن

له وئاژهلانه به ههماهنگی له گهل وهزارهتی كشتوكال و سهراوهكانی ئاو و وهزارهتی ناوخو ئه نجام بدریت .

ماددهی (١١):

دهست به سهراوه موو هویهكان و مادهكانی به كارهاوو له راوکردنی رییینه دراو دهگریت بو دهستهی پاراستن و چااکردنی ژینگه .

ماددهی (١٢):

موالتهت به راوکردنی سنووردار بو مه بهستهی لیكۆلینه وهی زانستهی بو لایهنی په یوه ندادار یان دهستهی ژینگه و فهرامانگهكانی دهدریت .

ماددهی (١٣):

بو رهچاوکردنی سروته ئایینهكان ریگا به مهسیحیهكان دهدریت به راوکردنی ژمارهیهکی سنوودار له بهراز سالانه به تاییهتی ئهوانهی زیان به کیلگه كشتوكالیهكان دهگهیهنن .

ماددهی (١٤):

ئهو بره سزایانهی له رهسم و غهرامهكان وهردهگیرین له ژمیهری صندوقی ژینگه دادهنریت لهریگای فهرامانگهی ژینگهی پارێزگاكان و ئیدارهكان یان دهستهی پاراستن و چااکردنی ژینگه ی ههریم .

ماددهی (١٥):

پێویسته له سهراوه ههریهك له (فهراماندهیی پێشمهههگی پاراستنی ژینگه) و (بهریوه بهرایهتی پۆلیسی دارستان و ژینگه) ریكارهكانی بهرزهفت كردن له گهل سهریپچیكارانی ئهم رینمایانه ئه نجام بدات .

ماددهی (١٦):

جگه لهو سزایانهی لهم رینمایانهدا باس كراون ، ریكارهی یاسایی تر بهپی ی برگی یه كه له ماددهی ٤٢ له یاسای ژماره ٨ی سالی ٢٠٠٨ بهرامبهرا سهریپچی كار دهگریته بهر .

ماددهی (١٧):

كار بهم رینمایانه دهگریت لهروژی دههرونیهوه .

ماددهی (١٨):

ئهم رینماییه له روژنامهی فهرمی (وهقایی کوردستان) بلاوده کریتهوه .

صههه مهههه حسین

سهروکی دهسته

الحيوانات البرية

ناژانه کيويه کان

پاشکوی (۱)

نرخى يهك دانه بهدينار سعرلعدد الواحد بالدينار	ناوى زانستى الاسم العلمى	ناوى ئينگليزى الاسم الاينكليزى	ناوى عهدهبى الاسم العربى	ناوى كوردى الاسم الكردى	ژ
۱۰ مليون	Panthera pardus	Leopard	نمر	پلنگ	۱
۱۰ مليون	Acinonyx jubatus	Cheetah	فهد	تاژ پلنگ	۲
۱۰ مليون	Ursus arctos	Brown Bear	الدب البنى	وورچ قاوهيى	۳
۱۰ مليون	Ursus thibetanus	Asian Black Bear	الدب الاسودالاسيوى	وورچى رهش	۴
۱۰ مليون	Capreolus capreolus	Roe Deer	انثى الايل	شفر - شوکا	۵
۱۰ مليون	Gazella bennettii	Jebeer Gazelle	غزال	ناسک	۶
۱۰ مليون	Gazella subgutturosa	Goitered Gazelle	غزال	مامز	۷
۱۰ مليون	Ovis orientalis	Wild Sheep	الخروف البرى	مه روبه رانى کيوى	۸
۱۰ مليون	Capra aegagrus	Wild Goat	الماعز البرى	که ل و بزنه کيوى	۹
۱ مليون	Felis i silvestris	Wild Cat	القط الوحشى	پشيله ي کيوى	۱۰
۱ مليون	Caracal caracal	Caracal	القط الوشق	پشيله ي کاراکال	۱۱
۵۰۰,۰۰۰	Sus scrofa	Wild Boar , pig	خنزير	به راز	۱۲
۳۰۰,۰۰۰	Vulpes vulpes	Common Fox	ثعلب	ريوى	۱۳
۵۰۰,۰۰۰	Vulpes rueppellii	Sand Fox	ثعلب الرمل	ريوى بيانى	۱۴
۲۰۰,۰۰۰	Hystrix indica	Indian Crected Porcupine	دعاج	سيخور	۱۵
۱۰۰,۰۰۰	Sciurus anomalus	Persian Squirrel	سنجاب	سموره	۱۶
۱۰۰,۰۰۰	Meles meles	European Badger		قارابه شه - گورکه ن	۱۷
۱۰۰,۰۰۰	Paraechinus hypomelas	Brandts Hedgehog	القنفذ	ژوژک	۱۸
۲۰۰,۰۰۰	Lepus europaeus	European Hare	الارنب	که رويشک	۱۹
۵۰۰,۰۰۰	Lutra lutra	European Otter	الکلب المانى	سه گى ناوى	۲۰
۵۰۰,۰۰۰	Hyaena hyaena	Striped Hyaena	ضبع	که متيار	۲۱
۵۰۰,۰۰۰	Canis lupus	Wolf	نئب	گورگ	۲۲
۵۰۰,۰۰۰	Canis aureus	Golden Jackal	لواوى	چه قل	۲۳
۲۰۰,۰۰۰	Herpestesed wardsii	Indian Grey Mongoose	فأر التمر	مشكى خورما	۲۴
۱۰۰,۰۰۰		النواحف بانواعها	خوشوکه کان به هه موو جوژه کانى يه وه		۲۵

پاشکوی (۲)	بائنده کیویه کان	الطیور البریة
ژ	ناوی کوردی الاسم الكردی	ناوی نینگلیزی الاسم الاینکلیزی
	ناوی عه ره بی الاسم العربی	ناوی زانستی الاسم العلمی
	شاهین	شاهین مغربی
	شاهین	شاهیین (البیق)
	شاهین	شاهیین*النصور
۱	شاهین	شاهیین
۲	بالبان	شاهیین
۳	سی کوزه	شاهیین
۴	لهیل	شاهیین
۵	لاجین	شاهیین
۶	هه موو جوژه کانی * هه لۆ * بازه کان * باشوکه کان * شه هیته کان * دالاشه کان * شه م قاره کان * هه لۆیه کان * هه لۆی ماسی گیر انواع الشاهین*الصقور*النصور	شاهیین
۷	شینه قورنگ	Common Carne
۸	چرک	Houbara Bustard
۹	قوی بیدهنگ	Mute Swan
۱۰	هه موو جوژه کانی قو	
۱۱	فلامینکو (سووره قورینگ)	Greater Flamingo
۱۲	میشکه کیوی	Caucasian Black grouse
۱۳	کدهک (سپی)	Pelican White
۱۴	بوکدهس	Red brerasted Goose
۱۵	هه موو جوژه کانی قازه کان * انواع البط	
۱۶	کهوی دهری	Snowcok
۱۷	پۆز	Black Francolin
۱۸	زره پۆز	Grey Partride
۱۹	حاجی لهق لهق	White Stork
۲۰	قشقه له سووره	Pleskes Groundjay
۲۱	جوژه کانی دیکه قازوو- قازوودندوکرده - قازوومه - قواوکه - قشقه له - قده به که - قده ره شه	
۲۲	سووره قانک	Ruddy Shelduck

۳۰۰,۰۰۰	Numenius tenuirostris	Slender – billed Curlew	الکراونی الماء رفیح المنقار	نه جمهد راوکه رده ندهک باریک	۲۳
۱۰۰,۰۰۰	Porphyrio Porphyrio	Purple Gallinule	فرفر (سحنون) ارجوانی (البرهان)	تاوسه (میشکی) زه لکاو	۲۴
۴۰۰,۰۰۰	Oxyura Leucocephala	White Headed Duck	ابو مروحه – بط ابيض	مراوی سه رسی	۲۵
۱۵۰,۰۰۰	Mamaronetta angustirostris	Marbled Teal	شرشیر الخیطط	مراوی سپیلکه	۲۶
۴۰۰,۰۰۰	Acridotheres tristis	Common Mynah	مینة اعتیادی	مینا	۲۷
۱۰۰,۰۰۰	هه موو جوژه کانی مراوی دیکه				۲۸
۱۵۰,۰۰۰	Alectoris chukar	chukar	الحجل الرمادی - القبع	کهو	۲۹
۱۵۰,۰۰۰	Perdix perdix	Common partridge	الحجل	زه رکهو	۳۰
۱۵۰,۰۰۰	Ammoperdix griseogularis	See-see prtridge	الحجل سی سی	سوئیسکه	۳۱
۱۵۰,۰۰۰	Coturnix coturnix	Quail	السمان (السلوی)	هه ویزده	۳۲
۱۰۰,۰۰۰	Pterocles lichtensteinii	Lichtensteins Sandgrouse	قطا لیشتنستین	کوپر کوره ی بهرزگ خه بی	۳۳
۱۰۰,۰۰۰	هه موو جوژه کانی قه تی * انواع قطا				۳۴
۱۰۰,۰۰۰	Columba Livia	Rock Dove	حمام جبلی	کوتره شینه	۳۵
۱۰۰,۰۰۰	هه موو جوژه کانی کوتر - کوتره گایه - کوتره نه خشینه - قومی روژه لاتی - انواع الحمام				۳۶
۱۰۰,۰۰۰	Sturnus Vulgaris	Starling	الزرزور الشانع	ره شوئه	۳۷

به يانى ژماره (٣) ي سالى ٢٠١٥

به پيى ئه وه سه لاتى پيماندراره له (مادهى ١٧ / برگهى ٢) له ياساى وهزارهتى دارايى و ئابوورى ژماره (٥) سالى (٢٠١٠) پريارماندا به:

- ١- جيا كرده وهى به ريوه به رايه تى ده روزه كان و كۆمه لگاكان له به ريوه به رايه تى گشتى گومرگ
- ٢- به ستنه وهيان به به ريوه به رايه تى گشتى ديوان له روى كارگيرى و داراييه وه
- ٣- به ريوه به رى كۆمه لگا و ده روزه كان راسته وخۆ په يوه ست دهن به وه زيرى داراييه وه.

رئياز محمد حملان

وه زيرى دارايى و ئابوورى

وهزارهتى كاروبارى شه هيدان و نه نفال كراوه كان

به يانى سالى ٢٠١٥

پالپشت به ياساى ژماره (١١) ي سالى ٢٠١١ ي همواركراو، وه ئاماژه به ريه زامه ندى سه رو كايه تى نه نجومه نى وه زيران ژماره (١٩٤) له ٢٠١٥/١/١٢ به پيى ئه وه سه لاتانهى پيمان دراوه پريارماندا به:

١- ديارى كرده به روارى كۆتايى بۆ وه رگرتنى مامه لئى زيندانى كراو و پاگيراوى سياسى و رزگاربانى شالوى نه نفالى كوردستان به م شيوه يه خواره وه:-

أ- بۆ هاوولائىانى هه ريمى كوردستان دانىشتوى هه ريم تاماوهى (٢) دوو مانگ

ب- بۆ هاوولائىانى هه ريمى كوردستان دانىشتوى ده ره وهى هه ريم بۆ ماوهى (٣) سى مانگ

٢- ئه م به يانه له رۆزى بلاو كرده وهى له رۆژنامهى (وهقايى كوردستان) جى به جى ده كرپت

محمد حاجى صالح

وه زيرى كاروبارى شه هيدان و نه نفال كراوه كان

بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان – العراق

رئاسة الاقليم

الرئيس

باسم الشعب

قرار

رقم (٨) لسنة ٢٠١٥

وفقا للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان – العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل و بناءً على ما شرعه برلمان كوردستان – العراق في جلسته المرقمة (٦) في ٢٠١٥/٤/١ قررنا إصدار:

قانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٥

قانون صندوق كوردستان للعائدات النفطية والغازية

الفصل الأول

التعريف

المادة (١):

أولاً: يقصد بالعبارات والمصطلحات الآتية لأغراض هذا القانون المعاني المبينة إزاءها:

- ١- الإقليم: إقليم كوردستان – العراق.
- ٢- البرلمان: برلمان كوردستان – العراق.
- ٣- مجلس الوزراء: مجلس وزراء الإقليم.
- ٤- الوزارة: وزارة الثروات الطبيعية للإقليم.
- ٥- قانون النفط والغاز: قانون النفط والغاز لإقليم كوردستان – العراق رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٧.
- ٦- المجلس: المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز في إقليم كوردستان – العراق، المشكل بموجب المادة (الرابعة) من قانون النفط والغاز.
- ٧- الصندوق: صندوق كوردستان للعائدات النفطية والغازية في الإقليم، المؤسس بموجب أحكام هذا القانون.
- ٨- الهيئة: هيئة إدارة صندوق كوردستان للعائدات النفطية والغازية في الإقليم.

ثانياً: تعتمد التعاريف الواردة في المادة (الأولى) من قانون النفط والغاز والمتعلقة بهذا القانون ما لم يتعارض وأحكام هذا القانون.

الفصل الثاني

نطاق سريان القانون

المادة (٢):

تسري أحكام هذا القانون على:

أولاً: الواردات المالية المستحصلة بصورة مباشرة وغير مباشرة حسب أحكام قانون النفط والغاز وقانون

تحديد واستحصال المستحقات المالية لإقليم كردستان - العراق من الواردات الاتحادية رقم (٥) لسنة ٢٠١٣ والمتعلقة بالنفط والغاز ومشتقاتهما، وفقاً لما جاء في المادة (الثامنة) من هذا القانون، وأي عملية نفطية وغازية يقررها المجلس.

ثانياً: الواردات المالية المتأتية من الحكومة الاتحادية المتعلقة مباشرة بالنفط والغاز ومشتقاتهما من غير حصة الإقليم من الموازنة العامة الاتحادية.

الفصل الثالث

تشكيل الصندوق وهيئة إدارته

المادة (٣):

استناداً إلى حكم المادة (الخامسة عشر) من قانون النفط والغاز، يؤسس صندوق باسم (صندوق كردستان للعائدات النفطية والغازية في الإقليم)، ويتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي والإداري، ويرتبط تنظيمياً بمجلس الوزراء.

المادة (٤):

أولاً: تشكل هيئة باسم (هيئة إدارة صندوق كردستان للعائدات النفطية والغازية) تتولى إدارة الصندوق، ولها حق إجراء كافة التصرفات القانونية لأغراض هذا القانون، ويمثل رئيس الهيئة الصندوق أمام البرلمان والمحاكم وكافة الجهات الأخرى.

ثانياً: تتألف الهيئة من:

١- رئيس الهيئة بدرجة وزير.

٢- نائب رئيس الهيئة بدرجة وكيل وزارة.

٣- مدير عام الصندوق.

٤- ممثل عن الوزارة له خبرة في مجال النفط والغاز، ولا تقل درجته الوظيفية عن مدير عام (عضواً).

٥- ممثل عن وزارة المالية والاقتصاد له خبرة في مجال المالية والاقتصاد، ولا تقل درجته الوظيفية عن مدير عام (عضواً).

٦- خبير اقتصادي ومالي (عضواً).

٧- خبير قانوني (عضواً).
المادة (٥):

أولاً: على مجلس وزراء الإقليم التنسيق مع المجلس خلال مدة (٩٠) تسعين يوماً من تاريخ نفاذ هذا القانون، لتقديم مرشح مؤهل لكل من الوظائف الواردة في الفقرة (ثانياً) من المادة (الرابعة) من هذا القانون.

ثانياً:

١- يعين أعضاء الهيئة من قبل مجلس الوزراء بعد مصادقة الأغلبية المطلقة لأعضاء البرلمان لمدة لا تزيد على (٤) أربع سنوات قابلة للتجديد لمرة واحدة وبنفس الإجراءات المذكورة، ويعاد شاغلي هذه الوظائف بعد انتهاء المدة المحددة إلى أعمالهم الأصلية قبل توليهم هذه الوظائف.

٢- يؤدي رئيس الهيئة اليمين الآتية أمام البرلمان:

(أقسم بالله العظيم أن أحافظ بإخلاص على وحدة شعب كورديستان العراق وثرواته وأراضيه وأن ألتزم بالقانون).

ثالثاً: يشترط في تعيين كل من الرئيس ونائبه ومدير عام الصندوق وأعضاء الهيئة، عدا ممثلي وزارة الثروات الطبيعية ووزارة المالية والاقتصاد، إضافة إلى توافر الشروط العامة للتعيين في الوظيفة العامة، أن يكون حاصلاً في الأقل على شهادة جامعية أولية في مجال اختصاص الهيئة وله الخبرة في مجال اختصاص الهيئة مدة لا تقل عن (١٠) عشر سنوات بالنسبة للرئيس، و(٧) سبع سنوات بالنسبة لنائب الرئيس ومدير عام الصندوق والأعضاء.

رابعاً: لمجلس الوزراء تعيين أشخاص بصفة استشارية من ذوي الخبرة والاختصاص بناءً على اقتراح المجلس، وتحدد حقوقهم والتزاماتهم وعددهم بموجب العقد وحسب النظام الداخلي للهيئة الذي يصادق عليه مجلس الوزراء.

المادة (٦):

تعقد الهيئة اجتماعاتها بحضور ثلثي أعضائها وتتخذ قراراتها بالأغلبية المطلقة لأعضاءها.

المادة (٧):

تتولى الهيئة ما يأتي:

أولاً: تسجيل وتوثيق إجمالي عائدات النفط والغاز للإقليم والتي تستحصل بموجب أحكام هذا القانون في الصندوق، وكذلك إدارة وضمان تحويلها إلى حساب وزارة المالية والاقتصاد، بعد أن يتم تخصيصها وفقاً للمادة (١٢) من هذا القانون بناءً على اقتراح الهيئة وقرار مجلس الوزراء ومصادقة البرلمان عليها.

ثانياً: تدقيق حركة جميع عائدات النفط والغاز للإقليم في الصندوق بموجب الرقابة الداخلية، مع إصدار تقارير شهرية بشأنها.

ثالثاً: الكشف عن جميع البيانات الخاصة بحسابات ونشاطات الصندوق سنوياً فيما يخص الإيداع والسحب وتدقيقها باستخدام شركات محاسبية عالمية مؤهلة ومعتمدة، ومن ثم رفع تقارير دورية إلى مجلس الوزراء تلخص نشاطات وتقارير شركات المحاسبة العالمية مع بيان رأيها على تلك التقارير.

رابعاً: ضمان الشفافية والإفصاح عن العمليات المالية عند القيام بالإجراءات والعمليات المحاسبية حسب المعايير المحاسبية المتبعة عالمياً ومدى تطبيقها على جميع حسابات الصندوق المذكورة في هذا القانون.

خامساً: على الهيئة تزويد البرلمان بتقاريرها بصورة شهرية وسنوية، وكشفها للرأي العام.

الفصل الرابع

إدارة عائدات النفط والغاز

المادة (٨) :

تتولى الهيئة استحصال ما يأتي:

أولاً: مجموع العائدات المستحقة والمستحصلة للإقليم من تصدير وبيع النفط والغاز بموجب عقود النفط والغاز.

ثانياً: جميع المنح والمكافآت المتأتية من عقود النفط والغاز وحقوق الريع (مولكانه، Royalty) عند استحقاقها، ومنها مكافآت التوقيع والإنتاج عن العقود النفطية مع الشركات الأجنبية والمحلية، ومكافآت البنى التحتية، والمبالغ المخصصة لحماية البيئة وغيرها من العائدات حسبما جاء في قانون النفط والغاز والقوانين الأخرى ذات العلاقة.

ثالثاً: مجموع عائدات المنتجات النفطية والغازية.

رابعاً: العائدات المالية المتأتية من الحكومة الاتحادية والمتعلقة مباشرة بالنفط والغاز ومشتقاتهما من غير حصة الإقليم من الموازنة العامة الاتحادية.

خامساً: المبالغ المتأتية كمستحقات الإقليم فيما يخص النفط والغاز وحسب أحكام قانون تحديد واستحصال المستحقات المالية لإقليم كوردستان - العراق من الواردات الاتحادية رقم (٥) لسنة ٢٠١٣، مع مراعاة الفقرة (رابعاً) أعلاه من هذه المادة.

سادساً: العائدات المستحصلة نتيجة استثمار رأس مال الصندوق.

سابعاً: أي عائدات أخرى لعمليات النفط والغاز لم تؤشر إليها في هذه المادة.
المادة (٩):

أولاً: يكون حساب هذا الصندوق حساباً مغلقاً ولا يتم الإنفاق منه والغرض منه جمع العائدات فقط.
ثانياً: تفتح حسابات مختلفة للصندوق، سواءً بالدينار العراقي أم أي عملية أجنبية في فرع البنك المركزي العراقي في الإقليم، أو أي بنك حكومي آخر يختاره مجلس الوزراء بعد مصادقة فرع البنك المركزي في الإقليم، لغرض إيداع جميع عائدات النفط والغاز المنصوص عليها في هذا القانون
ثالثاً: على الهيئة إصدار التعليمات اللازمة لتحريك وإيداع المبالغ بين الحسابات التابعة للصندوق بعد مصادقتها من قبل مجلس الوزراء.

رابعاً: للهيئة صلاحية فتح حساب خاص في البنوك الأهلية لغرض الاستثمار برأس المال للصندوق فقط بموجب القوانين النافذة.

المادة (١٠):

تحدد الوزارة المستحقات المالية للشركات النفط والغاز في إقليم كوردستان، وتدقق من قبل هيئة الصندوق، ويوافق عليها المجلس، ويتم التخصيص لها في الموازنة السنوية، ويصادق عليها البرلمان.
المادة (١١):

يؤسس صندوق باسم (صندوق أجيال المستقبل لكوردستان)، وينظم إدارته وتمويله بقانون يصدر خلال مدة لا تتجاوز (١٢) اثني عشر شهراً من تاريخ نفاذ هذا القانون، يودع فيه نسبة معينة من العائدات النفطية والغازية المستحصلة بموجب القانون لأجيال المستقبل وتثبت في الموازنة السنوية.

الفصل الخامس

توزيع عائدات الصندوق

المادة (١٢):

أولاً: توزع عائدات النفط والغاز التي تودع في الصندوق والمستحصلة بموجب أحكام هذا القانون، من قبل مجلس الوزراء وفقاً للشروط والمعايير الواردة في قانون النفط والغاز، بعد تخصيص تلك المبالغ في الموازنة السنوية ومصادقة البرلمان عليها، على الوجه الآتي:

- ١- تمويل الموازنة العامة حسب قانون الموازنة العامة السنوية للإقليم.
- ٢- حساب (صندوق أجيال المستقبل) بموجب أحكام المادة (١١) الحادية عشرة من هذا القانون.
- ٣- تمويل الوزارة بعد موافقة المجلس لدعم البنى التحتية لقطاع النفط والغاز في الإقليم عند الحاجة، وتعويض أصحاب الأراضي المخصصة لعمليات النفط والغاز، وتعويض الأشخاص والجهات والأموال المتضررة جراء العمليات النفطية والغازية.
- ٤- دعم صندوق البيئة المؤسسة بموجب البند (١٠) من الفقرة (أولاً) من المادة (٣٧) السابعة والثلاثين من قانون النفط والغاز.
- ٥- تمويل نسبة معينة من عائدات الصندوق للضمان الاجتماعي وينظم ذلك بقانون.
- ٦- تمويل نسبة معينة من عائدات الصندوق لتنمية البنى التحتية للزراعة وينظم ذلك بقانون.
- ٧- تخصيص مبلغ (٢) دولارين لكل برميل من النفط المنتج كبترو دولار لكل قضاء يتم فيه استخراج النفط.

ثانياً: تتم في بداية النصف الثاني من كل سنة تقويمية مطابقة عائدات النفط والغاز والتخصيصات الفعلية في حسابات الصندوق، وتجري حسابات الصندوق على أساس ذلك وبموجب قوانين وأنظمة أصول المحاسبة المعتمدة في الإقليم.

ثالثاً: تخضع أعمال الهيئة وحسابات الصندوق لرقابة برلمان كوردستان وديوان الرقابة المالية في الإقليم.

رابعاً: تمارس الهيئة مسؤوليتها بموجب المبادئ والمعايير الخاصة بمبادرة الشفافية في الصناعات الاستخراجية الواردة في مصدر (Extractive Industries Transparency Initiative) المعروف بـ (EITI) ويجب أن يكون معقولاً وموالياً للأساليب المثلى في الصناعات النفطية.

الفصل السادس

الأحكام الختامية

المادة (١٣):

يصدر مجلس الوزراء نظاماً لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة (١٤):

يحدد الهيكل الإداري للصندوق بموجب النظام الذي يصدر في مدة لا تتجاوز (٤٥) اربعة وخمسون يوماً من تاريخ تشكيل الهيئة.

المادة (١٥):

لا يعمل بأي نص قانوني أو قرار يتعارض وأحكام هذا القانون.

المادة (١٦):

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود بارزاني

رئيس اقليم كوردستان - العراق

ههولير

٢٠١٥/٤/٣٠

الأسباب الموجبة

لغرض مأسسة قطاع النفط والغاز في إقليم كوردستان بالصورة التي تؤدي إلى الجمع الأمثل لعائدات عمليات النفط والغاز ودعم الشفافية والتنمية الاقتصادية لإقليم كوردستان، فقد شرع هذا القانون.

وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

رقم ١٩٠٨ في ٢٨/٤/٢٠١٥

إستناداً لأحكام المادة (٢٣) من قانون العمل رقم (٧١) لسنة (١٩٨٧) أصدرنا التعليمات الآتية :

تعليمات رقم (٢) لسنة ٢٠١٥

ممارسة الأجانب العمل في إقليم كورديستان - العراق

الفصل الأول : التعاريف والإجراءات

المادة الأولى :

أولاً : الإقليم : إقليم كورديستان _ العراق

ثانياً : الوزارة : وزارة العمل والشؤون الاجتماعية في الإقليم .

ثالثاً : الوزير : وزير العمل والشؤون الاجتماعية في الإقليم .

رابعاً : الأجنبي : كل شخص لا يحمل الجنسية العراقية و يرغب العمل في الإقليم بصفة عامل في القطاع الخاص أو المختلط أو التعاوني .

خامساً : العمل : كل نشاط يمارس من قبل القطاع الخاص أو المختلط أو التعاوني .

سادساً : إجازة العمل : وثيقة رسمية تصدر عن الوزارة وفق نموذج يعد لهذا الغرض وتمنح العامل حق ممارسة العمل في الإقليم .

سابعاً : الشركة المستقدمة : كل شركة مسجلة رسمياً ومملوكة من قبل عراقي من سكنة الإقليم ومجازة من قبل الوزارة بإستقدام العمالة الأجنبية من الخارج وفقاً للقوانين المرعية .

ثامناً : الشركة المستخدمة أو المشروع المستخدم للعمالة الأجنبية : كل شركة مسجلة أو مشروع مجاز رسمياً تستخدم العمالة الأجنبية وفقاً للقوانين والتعليمات المرعية .

تاسعاً : إجازة الإستقدام للشركة : وثيقة رسمية تصدر عن الوزارة وفق نموذج يعد لهذا الغرض وتمنح الشركة المستقدمة حق أستقدام العمالة الأجنبية .

عاشراً : العمل المنزلي : العمل المؤدى في أسرة والمتعلق بالأداء الطبيعي لها والتي من الممكن أن يتولاه أفراد الأسرة بأنفسهم كأعمال التنظيف والطبخ والغسيل وغيرها .

حادي عشر : العامل المنزلي : أي شخص مستخدم في العمل المنزلي في أطار علاقة عمل ، سواء كان رجلاً أو امرأة .

ثاني عشر : صاحب المنزل : كل شخص طبيعي يستخدم عاملاً في منزله لقاء أجر .

المادة الثانية :

أولاً : تمنح إجازة الإستقدام للشركة من قبل الوزير أومن يخوله بعد توفر الشروط الواردة في هذه التعليمات .

ثانياً : مدة إجازة الإستقدام سنة واحدة وتجدد بطلب من صاحبها قبل شهر على الأقل من تاريخ إنتهاء نفاذها .

ثالثاً : تستوفى المبالغ الآتية من الشركات المستقدمة في الإقليم كما يلي :

أ- مبلغ قدره (١٠٠٠,٠٠٠) مليون دينار عن بدل منح أجازة الإستقدام .

ب- مبلغ قدره (٥٠٠,٠٠٠) خمسمائة ألف دينار عن تجديدها لمدة سنة واحدة .

المادة الثالثة :

أولاً : تمنح إجازة العمل للعمال الأجانب من قبل الوزير أومن يخوله وفق الشروط الواردة في هذه التعليمات .

ثانياً : مدة إجازة العمل سنة واحدة وتجدد وفق متطلبات الحاجة مع مراعاة ما ورد بهذه التعليمات وعلى الشخص الأجنبي أن يطلب تجديدها عن طريق صاحب عمله قبل شهر على الأقل من تاريخ أنتهاء نفاذها .

ثالثاً : لا يحق للعامل الأجنبي الإلتحاق بالعمل قبل حصوله على إجازة العمل .

المادة الرابعة :

يحظر على صاحب العمل في القطاع الخاص والمختلط والتعاوني تشغيل أي أجنبي ما لم يكن قد حصل على إجازة العمل وفقاً للشروط والإجراءات المحددة بهذه التعليمات .

المادة الخامسة :

عند الموافقة على طلب إستقدام العمالة الأجنبية وتجديد إجازة العمل يجب مراعاة مايلي :

أولاً : مدى حاجة الإقليم الى الأيدي العاملة الأجنبية على ضوء ما يتطلبه سوق العمل وحسب متطلبات كل محافظة بعد التثبت من ذلك من قبل مديريات العمل .

ثانياً : تأييد الدوائر والجهات المختصة المعنية وتقديم المستمسكات المطلوبة بعدم وجود مانع من عمل الشخص الأجنبي في الإقليم .

المادة السادسة :

أولاً : على الشركات وأصحاب المشاريع المستخدمة للعمالة الأجنبية إبرام العقد مع العامل الأجنبي المستخدم وفقاً لقوانين العمل والتقاعد والضمان الاجتماعي للعمال والتعليمات الصادرة عن الوزارة .

ثانياً : يتم تجديد عقد العمل بموافقة مديريات العمل وإشعار المديرية العامة للعمل والضمان الاجتماعي بذلك .

ثالثاً : لا يجوز للشركة المستقدمة إستلام أي مبلغ مقابل تجديد عقد العمل .
المادة السابعة :

على الشخص الأجنبي المقيم في الإقليم وحاصل على بطاقة الإقامة لاتقل مدتها عن ستة أشهر والذي يريد مزاولة العمل في الإقليم ، إتباع الإجراءات الآتية لغرض الحصول على أجازة العمل :-
أولاً : أن يتقدم بطلب تحريري الى مديريات العمل أو بواسطة صاحب العمل الذي يروم تشغيله.
ثانياً : تقديم المستمسكات القانونية التي تثبت كون دخوله الإقليم وإقامته فيها بصورة قانونية .
ثالثاً : يجب أن يتضمن الطلب جميع المعلومات التي تتعلق بمؤهلاته موثقاً بالشهادة والمستندات المطلوبة مع بيان اسمه وجنسيته وشهادة عدم المحكومية ونوع العمل ومدته وأسم صاحب العمل وعنوانه الكامل .

رابعاً : تقوم الشركة أو صاحب العمل بتقديم كفالة عدلية للعامل الأجنبي ويكون مسؤولاً عنه الى حين إنتهاء عقد عمله .
المادة الثامنة :

على الشركة المجازة لإستقدام العمالة الأجنبية إيداع مبلغ قدره (\$ ٥٠٠٠٠) خمسون ألف دولار كفالة بنكية في البنوك الحكومية وبالشكل الآتي :
(\$ ٢٠٠٠٠) عشرون ألف دولار منها نقداً و (\$ ٣٠٠٠٠) ثلاثون ألف كخطاب ضمان تحت حساب خاص لمديريات العمل ويتم الصرف من هذا المبلغ من قبل لجنة يتم تشكيلها برئاسة : مدير العمل وعضوية كل من مديرية الإقامة و اتحاد نقابات العمال ، وذلك في حال عدم إلتزام الشركة بالقوانين والتعليمات النافذة وعند وجوب ذلك ، وفي حال صرف أي مبلغ من الرصيد المذكور على الشركة تعويض المبلغ إياه الى الرقم الحسابي خلال مدة (١٥) خمسة عشر يوماً .
المادة التاسعة :

على الشركات المستقدمة و أصحاب المشاريع الاستثمارية والفنادق والمطاعم ذات الخمسة نجوم فما فوق والتي تروم تشغيل الأيدي العاملة الأجنبية إتباع الإجراءات الآتية :
أولاً :

أ- تقديم طلب تحريري الى مديريات العمل في المحافظات مرفقاً بقائمة تتضمن المعلومات الكاملة عن العمال الأجانب ومؤهلاتهم الذين تروم إستقدامهم الى الإقليم .

ب- القيام بالأعلان مرتين خلال (١٥ يوم) في وسيلتي إعلان مرئية ومقروءة عن حاجتها الى العمال مع بيان طبيعة ومكان المشروع ونوع العمل والأجور وعدد العمال والإختصاص والمؤهلات المطلوبة .

ج- تقديم نسخة من عقد العمل بين الأطراف المعنية .

د- على اصحاب المشاريع الاستثمارية المستخدمة للعمال الأجانب إيداع مبلغ يتراوح ما بين (\$٥٠٠) خمسمائة دولار الى (\$١٠٠٠) ألف دولار عن كل عامل وحسب كلفة موطنه وذلك كتأمينات في البنوك الحكومية لضمان حقوق العامل الأجنبي وإعادته الى بلده بعد أنتهاء مدة عقد عمله أو تجديده و أن لا يزيد مجموع المبلغ المدوع على (\$٢٥٠٠٠) خمسة وعشرون ألف دولار .

ه- يحظر على الشركة المستقدمة تشغيل العمال الأجانب بأعمال يومية والإتجار بهم .

و- يحظر على صاحب مشروع إستثماري إعطاء أي عامل الى أية شركة أو مشروع آخر مقابل مبلغ من المال أو منفعة أياً كانت نوعها .

ثانياً : تكون الشركات المجازة و أصحاب المشاريع الأستثمارية مسؤولة وضامنة عن العمال المتقدمين عند دخولهم أراضي الإقليم ولحين مغادرتهم إياها بشكل نهائي .

ثالثاً : ما لم يرد في عقد العمل للأجنبي صراحة ، على الشركة أو صاحب العمل إعطاء الأجنبي الذي أتى به الى الإقليم على نفقته تذكرة سفر الى البلد الذي إستقدم منه ما لم يكن قد إنقطع عن العمل قبل إنتهاء مدة العقد لسبب غير مشروع .

رابعاً : في حالة وفاة العامل الأجنبي وعلى الشركات و أصحاب المنازل المستخدمة للعمالة الأجنبية :
أ- أشعار الشركة المستقدمة ومديريات العمل وأقرب مركز شرطة بذلك خلال مدة لا تتجاوز (٢٤) ساعة منه
ب- على الشركات المستقدمة و أصحاب المشاريع الإستثمارية القيام بإجراء معاملة إستصدار شهادة وفاة للعامل المتوفى و تجهيزه ونقل جثمانه الى موطنه الأصلي أو محل إقامته وفق مراسيم وطقوس ديانتته على أن لا تتعارض مع المعمول به في الإقليم وفي حالة عدم قيام الشركة بنقل جثمانه فعلى مديريات العمل بالتنسيق مع مديريات الإقامة و نقابات العمال القيام بهذه المهمة وعلى حساب التأمينات المدوعة من قبل الشركة في البنوك الحكومية .

المادة العاشرة :

يتوجب على العامل الأجنبي ما يأتي :

أولاً : التخلي عن العمل عند إنتهاء مدة نفاذ إجازة العمل ما لم تجدد .

ثانياً : ان يسلم الإجازة الى صاحب العمل عند إنتهاء عقد العمل أولأي سبب قانوني آخر بغية إعادتها الى مديريات العمل.

المادة الحادية عشر :

يتوجب على الشركات و المشاريع المستخدمة للعمالة الأجنبية ما يأتي :

أولاً: أن تمسك سجلاً تدون فيه المعلومات اللازمة عن العمال الأجانب .

ثانياً: أن تخصص عمالاً محليين مساعدين للعمال الأجانب ، الفنيين من العاملين في المشروع تتناسب مؤهلاتهم مع مؤهلات العمال الأجانب للتدريب على عملهم خلال مدة العمل .

ثالثاً :

أ- عند تغيير مكان عمل العامل الأجنبي يجب الحصول على الموافقات الرسمية من مديريات العمل والإقامة مع بيان سبب التغيير ووفقاً للشروط القانونية والتعليمات الصادرة بهذا الصدد.

ب- إخبار مديريات العمل عند ترك العامل الأجنبي العمل أو عند إنتهاء خدمته أو إنتهاء مدة إجازة عمله أو مغادرته للإقليم ، وعليه إعادة إجازة العمل الى الجهات أعلاه وتزويده بوثيقة قطع العلاقة وفقاً للقانون .

المادة الثانية عشر :

للووزير أو من يخوله :

أولاً: إيقاف العمل بإجازة الإستقدام للشركة لمدة (٦) ستة أشهر عند مخالفتها للقوانين والتعليمات النافذة بعد إنذارها لمرة واحدة .

ثانياً: سحب إجازة الإستقدام للعمالة الأجنبية من الشركة بعد إستنفاذها الفقرة أعلاه عند مخالفتها للقوانين والتعليمات الصادرة ومفاتيحة مديرية تسجيل الشركات بعدم تبرة ذمة الشركة المسحوب منها الإجازة و تبقى مسؤوليتها عن العمال الذين إستقدمتهم حين إكمالها كافة الإلتزامات المترتبة عليها ، أو الأتفاق مع شركة إستقدام أخرى مرخصة بتبني كافة عمالها المستقدمين والمسؤولية المترتبة على ذلك .

ثالثاً : سحب إجازة الشركة الممنوحة لإستقدام العمالة الأجنبية إذا لم تقم الشركة بإستقدام العمال الأجانب خلال (١) سنة واحدة من تاريخ صدورها .

رابعاً : لا يحق للشركة المسحوب منها الأجازة بسبب مخالفتها للقوانين والأنظمة والتعليمات ، التقدم بطلب ترخيص جديد إلا بعد مرور سنة واحدة على تأريخ سحبها .

المادة الثالثة عشر :

يتم إلغاء إجازة الإستقدام للعمال الأجبية للشركة عند طلبها بعد التأكد من إلتزامها الكامل بالقوانين والتعليمات النافذة وبراءة ذمتها ، وأن تتعهد شركة مرخصة أخرى بتبني كافة العمال الذين هم بذمة الشركة الملغاة ترخيصها بالاتفاق معها وتحمل الثانية كافة الإلتزامات والمسؤوليات المتعلقة بالشركة الملغاة .

المادة الرابعة عشر:

أولاً: تلغى إجازة العمل فى إي وقت كان فى الأحوال الآتية :

- أ- إذا ثبت أن المعلومات والمستندات عن طلب إجازة العمل غير صحيحة .
 - ب- إذا أصبح وجود العامل الأجنبي مضراً بالمصلحة العامة .
 - ج- إذا أنهى صاحب العمل عقد عمل عامل محلي بصورة مخالفة للقانون وشغل محله عاملاً أجنبياً وكان الأول يتمتع بنفس كفاءة وشروط العمل التى يتمتع بها الثاني .
- ثانياً : لايجوز إلغاء إجازة العمل من إحالة العامل الأجنبي أو صاحب العمل الى المحاكم عند ثبوت مخالفتها لإحدى الفقرات من (أولاً) أعلاه .

الفصل الثاني

الأحكام الخاصة بالعمالين فى مجال الخدمة المنزلية

المادة الخامسة عشر: إلتزامات العامل (العاملة) المنزلي :

أولاً : يلتزم بأداء الأعمال التى يطلبها صاحب المنزل والتي تتفق مع طبيعة عمله ولا تتعارض مع قواعد النظام والآداب العامة .

ثانياً: الحفاظ على خصوصية المنزل الذى يعمل فيه والحفاظة على ممتلكاته وأسراره حتى بعد تركه أياه

ثالثاً: الإلتزام بعدم ترك المنزل فى أوقات العمل بدون إذن صاحب المنزل .

رابعاً : لايجوز له التواجد فى الأماكن العامة والحدايق والمتنزهات وأماكن التسوق ليلاً بدون صحبة أحد أفراد الأسرة لأي سبب كان .

خامساً : يتحمل العامل فى حال هروبه من المنزل دون ان يكون صاحب المنزل هو السبب ، المسؤولية القانونية الكاملة التى تترتب على ذلك وتكلفة عودته الى بلده .

المادة السادسة عشر:

إلتزامات صاحب المنزل :

- أولاً : يلتزم صاحب المنزل بإتخاذ الإجراءات المذكورة أدناه تجاه العامل المنزلي في الحالات الآتية :
- أ- الإلتزام بدفع الأجر الشهري للعامل وفق العقد المبرم معه .
- ب- القيام بإيصاله الى أقرب مستشفى في حالة إصابته أثناء العمل أو من جراه لعلاج و إبلاغ (مديرية العمل والشركة المستقدمة وأقرب مركز شرطة) بذلك .
- ج- القيام بإستخدامه في مكان إقامته المعتادة أو المؤقتة مع أسرته ولا يحق لأحد سوى صاحب المنزل وأفراد أسرته إصدار أوامر العمل للعامل .
- د- منحه إستحقاقه من الراحة الأسبوعية والعطل الرسمية و الإجازة السنوية .
- هـ- معاملته بإحترام وتوفير جميع متطلبات العمل اللائق وشروطه و تأمين جميع إحتياجاته من مأكول وملبس ومشرب وتخصيص غرفة خاصة ملائمة له تتوفر فيها وسائل النوم والراحة .
- و- تأمين وسيلة إتصال هاتفية للعامل بأهله على نفقته مرتين في الشهر شرط أن لا تزيد مدة المكالمة على (٢٠) عشرون دقيقة في كل مرة، وللعامل الحق في إجراء مكالمات إضافية على نفقته الخاصة. ثانياً: على صاحب المنزل تبليغ الجهات المعنية (مديرية العمل ، الشركة المستقدمة ، مديرية الإقامة) في حالة هروب العامل من المنزل أو فقده خلال مدة لا تتجاوز (٢٤) ساعة من تأريخ العلم بذلك
- المادة السابعة عشر:

إلتزامات الشركة المستقدمة لعمال الخدمة المنزلية :

- أولاً : تقوم الشركة المستقدمة بتوجيه كتاب رسمي الى مديريات العمل في المحافظات ، تطلب فيها الموافقة على إستقدام عمال الخدمة المنزلية مرفقاً بما يلي :
- أ- نسخة من طلب صاحب المنزل والمقدم الى الشركة المستقدمة ، وإذا كان أكثر من طلب فيتم تنظيمها بقائمة موحدة.
- ب- نسخة من عقد إستقدام العامل المنزلي بين الشركة و صاحب المنزل ، والمستلزمات الرسمية المشار إليها في المادة (الخامسة) الفقرة (ثانياً) و المادة (السابعة) الفقرة (رابعاً) أعلاه .
- ج - نسخة من (C.V) العامل المنزلي متضمناً كافة المعلومات والمؤهلات عنه . وجميع هذه المستلزمات المذكورة أعلاه يتم طبعها على (CD) وترفق مع المعاملة
- ثانياً : عند وصول العامل المنزلي الى الإقليم ، على الشركة المستقدمة القيام بما يلي :
- أ- تأمين سكن مناسب له .

ب- إجراء الفحوصات الطبية اللازمة له في إحدى مستشفيات الإقليم المعتمدة لدى وزارة الصحة ،
وإذا تبين بأنه مصاب بمرض معدي أو وجود علامات حمل لدى العاملة ، على الشركة إعادته
(إعادتها) الى البلد المستقدمة منه خلال (٢٤) ساعة .

ج- مراجعة الجهات و الدوائر المعنية لإكمال معاملته خلال مدة لا تتجاوز (١٥) يوماً من تاريخ
الوصول .

د- تسليم العامل المنزلي الى صاحب المنزل خلال مدة أقصاها (٣) ثلاثة أيام من وصوله الى
الإقليم بعد التأكد من سلامته وإجراء الفحوصات الطبية اللازمة، ولا يجوز الاحتفاظ به لأي سبب
كان أو تسليمه الى شخص آخر.

ثالثاً :

على الشركة المستقدمة تزويد مديريات العمل في المحافظات كافة المعلومات والإحصاءات كل ثلاثة
أشهر عن العمالة المستقدمة من قبلها ومتابعتهم باستمرار.

الفصل الثالث أحكام عامة

المادة الثامنة عشر :

يشترط إشعار مديريات العمل قبل شهر من إنتهاء مدة العقد ، سواء أريد تجديد العقد أم لا .
المادة التاسعة عشر :

تكون مدة العقد سنتين و تجدد سنوياً ولمدة (٣) ثلاث سنوات أخرى وحسب الحاجة ويتم التجديد على
الشكل الآتي :

أولاً : في حالة اتفاق الطرفين (صاحب المنزل و العامل) على الأخير تقديم طلب بموافقة على التجديد
، وتقوم الشركة المستقدمة بتقديم طلب تجديد العقد الى مديريات العمل في المحافظات .
ثانياً : لا يحق للشركة المستقدمة رفض طلب التجديد في حالة إتفاق الطرفين أعلاه على ذلك .
ثالثاً : في حالات الضرورة القصوى يخول مدير عام العمل والضمان الاجتماعي بتجديد العقد سنة
واحدة أخرى كحد أقصى .

المادة العشرون :

لا يجوز إستخدام و إستخدام عامل يقل عمره عن (١٨) سنة.
المادة الحادية والعشرون :

مدة إختبار العامل وفق القانون (٩٠) تسعون يوماً.

المادة الثانية والعشرون :

في حالة نقل مقر شركة من مكان إلى آخر عليها إشعار مديرية العمل بذلك.

المادة الثالثة والعشرون :

في حالة إمتناع العامل الإستمرار بالعمل لدى صاحب المنزل الذي يستخدمه بدون عذر مشروع وقبل إنتهاء عقد عمله تتخذ الإجراءات الآتية بحقه :

أولاً : إلغاء عقد عمله وتسفيره الى البلد المستقدم منه .

ثانياً : حظر إستخدامه مرة أخرى الى الإقليم من قبل أية شركة أخرى .

المادة الرابعة والعشرون :

في حالة عدم موافقة العامل المنتهي عقده تجديد العقد مع صاحب المنزل الذي إستخدامه دون سبب مشروع ، لا يحق له العمل لدى صاحب منزل آخر.

المادة الخامسة والعشرون :

يعاقب بموجب أحكام المادة (٢٤) (ثانياً) من قانون العمل النافذ كل من يخالف أحكام المادة (٢٣) من القانون ذاته و هذه التعليمات .

المادة السادسة والعشرون :

يستثنى من أحكام هذه التعليمات :

أولاً: العاملون لدى الهيئات الدولية والبعثات الدبلوماسية والقنصليات الأجنبية المعتمدة في الإقليم .

ثانياً: الأجانب الذين تسمح لهم القوانين والإتفاقيات والمعاهدات الدولية التي تكون الحكومة طرفاً فيها بممارسة الأعمال في الإقليم .

ثالثاً: الأجانب العاملين لدى الحكومة .

المادة السابعة والعشرون :

تلغى التعليمات رقم (٣) لسنة (٢٠١٣) .

المادة الثامنة والعشرون :

تنفذ هذه التعليمات من تاريخ نشرها في جريدة وقائع كوردستان .

محمد قادر محمد

وزير العمل والشؤون الاجتماعية

هيئة حماية و تحسين البيئة

رقم : ٦٩١ في ٢٨/٤/٢٠١٥

استناداً الى احكام المادة ١٠ من قانون هيئة حماية وتحسين البيئة رقم ٣ لسنة ٢٠١٠ و فقرات ١ و ٢ و ٣ و ٥ من المادة ٣١ و المادة ٣٣ و المادة ٤٥ من قانون حماية وتحسين البيئة في اقليم كوردستان العراق رقم ٨ لسنة ٢٠٠٨ اصدرنا التعليمات التالية :

تعليمات رقم (١) لسنة ٢٠١٥

تعليمات خاصة بالصيد وحماية الحيوانات البرية والطيور

الفصل الاول

الاهداف والتعاريف

المادة (١) :

الاهداف: تهدف هذه التعليمات الى :

- ١- حماية الطبيعة والمحافظة على الاجناس الحيوانية وموائلها .
- ٢- كيفية منح اعضاء جمعية صيادى كوردستان ممارسة عملية الصيد وفق شروط معينة المذكورة في هذه التعليمات.

المادة (٢) :

التعاريف: يقصد بالتعابير التالية المعاني المبينة ازاءها لاغراض هذه التعليمات :

- ١- الحيوانات البرية : حيوانات تعيش على اليابسة ويقصد بها اللبائن والطيور البرية غير الاليفة او المفترسة والبرمائيات حيث انها تلعب دوراً حيوياً في الحفاظ على التوازن البيئى وتلبية احتياجات الانسان المعيشية .
- ٢- الصيد: العملية التى يتم اويقصد فيها الحصول على الطيور والحيوانات البرية ، والغرض منها تنظيم وتحسين كثافة الحيوانات البرية والطيور والعمل على ديمومة واستمرارية هذه الثروة لاستغلالها مادياً ومعنوياً وحضارياً وسياحياً وحيوياً على اسس علمية .
- ٣- الصياد: الشخص المرخص قانونياً للاشتراك في العناية بثروة الحيوانات البرية وتنفيذ خطة الصيد على اسس علمية حكيمة .
- ٤- جمعية الصيادين : وهي جمعية مؤسسة من قبل المختصين وهواة الصيد بنظام داخلي لممارسة واظهار نشاطاتها في اقليم كوردستان-العراق.
- ٥- المحمية الطبيعية : المنطقة التي تحرم فيها كافة انواع النشاطات البشرية للمحافظة على الانواع المختلفة من الحيوانات والطيور والنباتات وخاصة المهددة بالانقراض .

الفصل الثانى شروط الصيد

المادة (٣) :

- ١- الحصول على رخصة قانونية فى هيئة حماية وتحسين البيئة.
- ٢- عدم استعمال البنادق والمتفجرات بانواعها المختلفة .
- ٣- عدم استعمال المبيدات والسموم .
- ٤- عدم استعمال التيار الكهربائى.
- ٥- عدم استعمال السيارات والاضواء اليدوية او الاضواء الكثيفة (البلاجكتورات).
- ٦- يمنع الصيد داخل المحميات الطبيعية.
- ٧- استعمال البنادق الخاصة بالصيد للحيوانات المسموحة صيدها.
- ٨- يمنع الصيد فى موسم التكاثر .
- ٩- تستخدم المصيدة فى صيد الطيور الوارد ذكرها فى المادة ٨ من هذه التعليمات.
- ١٠- تستخدم الكلب السلوقي فى صيد الارانب الوارد ذكرها فى المادة ٨ من هذه التعليمات.
- ١١- يمنع الصيد فى الليل (اي يمنع قبل غروب الشمس حتى الشروق).
- ١٢- يمنع الصيد على الينابيع والجداول المائية والانهر.

المادة (٤) :

- قائمة الحيوانات البرية الممنوع صيدها وثن الغرامة فى حالة القيام بالصيد فى الملحق رقم ١
قائمة الطيور الممنوع صيدها وثن الغرامة فى حالة القيام بالصيد فى الملحق رقم ٢

الفصل الثالث

المخالفات والاجراءات

المادة (٥) :

- ١- صيد اى نوع من الحيوانات والطيور المذكورة فى الملحقين ١ و٢ مخالف لهذه التعليمات و يفرض عليه الغرامة المالية المبينة ازاء كل منها. باستثناء مامذكور فى المادة ٨ من هذه التعليمات.
- ٢- فى حالة صيد الحيوانات البرية وهى فى مرحلة الحمل والطيور وهى فى مرحلة التبييض ، تتضاعف الغرامة المفروضة .
- ٣- يمنع تخريب عش الطيور الفارغة اوالتى توجد فيها البيوض والافراخ وفى حالة حدوثه تفرض غرامة ثمن الطيور .
- ٤- منع كسر او الحصول على بيوض الطيور والزواحف فى عشها او خارجه ، وفى حالة حدوثه تفرض غرامة ثمن الطيور او الزواحف .
- ٥- الابتعاد عن الصيد الجائر حفاظا على البيئة والحياة البرية

٦- يمنع صيد النمور والغزلان والدببة والضباع وغيرها من الحيوانات النادرة حفاظا على الثروة الحيوانية .

٧- الحيوانات والطيور التي لن تتمكن من العودة الى الطبيعة لاي سبب بعد اطلاقها من قبل الصياد او نقلها الى خارج الاقليم تفرض على مرتكبيها الغرامات المذكورة في الملحقين ١ و٢ .

٨- في حالة تكرار المخالفة من قبل المخالفين لهذه التعليمات تتضاعف العقوبات الواردة في الفقرة ١ من هذه المادة.

٩- من قام بعملية الصيد من موظفي البيئة او افراد قوات تيشمرطة الخاصة بحماية البيئة او من افراد شرطة الغابات والبيئة يعاقب بفرض غرامات مضاعفة أو ابعاده من الوظيفة .

المادة (٦) : شروط منح اجازة الصيد

١- على طالب الاجازة جلب المستمسكات الاتية :

أ- هوية الاحوال المدنية.

ب- شهادة الجنسية العراقية .

ج- بطاقة المعلومات .

د- ان يكون من سكنة اقليم كوردستان.

٢- يقدم الطلب الى دائرة بيئة المحافظات.

٣- تأييد من وزارة الزراعة والموارد المائية.

٤- تأييد جمعية صيادي كوردستان .

٥- تقديم تعهد في القسم القانوني في هيئة حماية وتحسين البيئة للالتزام بالتعليمات البيئية.

٦- رسوم منح الاجازة ١٥٠,٠٠٠ مائة وخمسون الف دينار .

المادة (٧) :

١- الاجازة لفصل صيد واحد فقط .

٢- الاجازة لنوع واحد من الحيوانات او الطيور فقط .

٣- تمنح الاجازة من قبل رئيس الهيئة .

٤- تجدد الاجازة سنوياً.

٥- رسوم تجديد الاجازة ٧٥,٠٠٠ خمسة وسبعون الف دينار.

٦- للسلطة البئية عدم منح الاجازة او عدم تجديدها حسب الحالة البيئية للطيور او الحيوانات البرية .

المادة (٨) : مواسم الصيد :

١- صيد القبج والحجل

من ٦/١ لغاية ٧/١

من ١٢/١ لغاية ٢/١ من كل سنة

٢- صيد الارانب من ١٠/١ لغاية ٢/١ من كل سنة .

المادة (٩) :

من يخالف هذه التعليمات تتخذ بحقه الاجراءات القانونية

المادة (١٠) :

اذا سببت الحيوانات البرية مثل الذئب والثعلب والخنزير وغيرها في احداث اضرار في الثروات الحيوانية او المزروعات او البساتين ، يجب ابلاغ دوائر البيئة في المحافظات لمعالجة المشكلة وكيفية منع أو التخلص من تلك الحيوانات بالتنسيق مع وزارة الزراعة والموارد المائية و وزارة الداخلية .

المادة (١١) :

تستولى على كل الوسائل والمواد المستعملة في الصيد الغير المسموح به لحساب هيئة البيئة.

المادة (١٢) :

يسمح بالصيد المحدود لاغراض البحوث العلمية من قبل الجهات المعنية او هيئة البيئة ودوائرها .

المادة (١٣) :

لمراعاة العادات الدينية يسمح للمسيحيين بصيد عدد محدود من الخنازير سنوياً وخاصة الخنازير التي تسبب احداث اضرار في المزروعات بموافقة هيئة حماية وتحسين البيئة في الاقليم .

المادة (١٤) :

تستوفى المبالغ الواردة من الرسوم والغرامات اعلاه لحساب صندوق البيئة عن طريق دوائر البيئة في المحافظات والادارات او هيئة حماية وتحسين البيئة في الاقليم.

المادة (١٥) :

على كل من (قيادة ثيشمرطة حماية البيئة) و (مديرية شرطة الغابات والبيئة) القيام بالاجراءات الانضباطية مع المخالفين لهذه التعليمات.

المادة (١٦) :

عدا العقوبات التي ذكرت في هذه التعليمات ، يتخذ بحق المخالف الاجراءات القانونية وفق الفقرة اولا من المادة ٤٢ من قانون رقم ٨ لسنة ٢٠٠٨ .

المادة (١٧) :

تعتبر هذه التعليمات نافذة من تاريخ صدورها .

المادة (١٨) :

تنشر هذه التعليمات في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان) .

صمد محمد حسين

رئيس الهيئة

الحيوانات البرية

نارژانه کيويه كان

ملحق (۱)

ژ	ناوی کوردی الاسم الكردی	ناوی عبری الاسم العربي	ناوی ئینگلیزی الاسم الاينكليزي	ناوی زانستی الاسم العلمي	نرخه يهك دانه بهدينار سعر لعدد الواحد بالدينار
۱	پلنگ	نمر	Leopard	Panthera pardus	۱۰ مليون
۲	تاژ پلنگ	فهد	Cheetah	Acinonyx jubatus	۱۰ مليون
۳	وورچ قاوه يی	الدب البني	Brown Bear	Ursus arctos	۱۰ مليون
۴	وورچی رهش	الدب الاسود الاسيوي	Asian Black Bear	Ursus thibetanus	۱۰ مليون
۵	شفر - شوکا	انثی الايل	Roe Deer	Capreolus capreolus	۱۰ مليون
۶	ئاسک	غزال	Jebeer Gazelle	Gazella bennettii	۱۰ مليون
۷	مامز	غزال	Goitered Gazelle	Gazella subgutturosa	۱۰ مليون
۸	مه روبه رانی کيوي	الخروف البری	Wild Sheep	Ovis orientalis	۱۰ مليون
۹	که ل و بزنه کيوي	الماعز البری	Wild Goat	Capra aegagrus	۱۰ مليون
۱۰	پشيله ی کيوي	القط الوحشی	Wild Cat	Felis i silvestris	۱ مليون
۱۱	پشيله ی کاراکال	القط الوشق	Caracal	Caracal caracal	۱ مليون
۱۲	به راز	خنزير	Wild Boar , pig	Sus scrofa	۵۰۰,۰۰۰
۱۳	رئوی	ثعلب	Common Fox	Vulpes vulpes	۳۰۰,۰۰۰
۱۴	رئوی بیانی	ثعلب الرمل	Sand Fox	Vulpes rueppellii	۵۰۰,۰۰۰
۱۵	سیخور	دعاج	Indian Crested Porcupine	Hystrix indica	۲۰۰,۰۰۰
۱۶	سموره	سنجاب	Persian Squirrel	Sciurus anomalus	۱۰۰,۰۰۰
۱۷	قارابه شه - گورکه ن		European Badger	Meles meles	۱۰۰,۰۰۰
۱۸	ژوژک	القنفذ	Brandts Hedgehog	Paraechinus hypomelas	۱۰۰,۰۰۰
۱۹	که رویشک	الارنب	European Hare	Lepus europaeus	۲۰۰,۰۰۰
۲۰	سه گی ناوی	الکلب المانی	European Otter	Lutra lutra	۵۰۰,۰۰۰
۲۱	که متیار	ضبع	Striped Hyaena	Hyaena hyaena	۵۰۰,۰۰۰
۲۲	گورگ	نئب	Wolf	Canis lupus	۵۰۰,۰۰۰
۲۳	چه قه ل	لواوی	Golden Jackal	Canis aureus	۵۰۰,۰۰۰
۲۴	مشکی خورما	فأر التمر	Indian Grey Mongoose	Herpestes edwardsii	۲۰۰,۰۰۰
۲۵	خشوکه کان به مه موو جوژه کانی یه وه	النواحف بانواعها			۱۰۰,۰۰۰

ملحق (۲)

بائنده کئیویه کان

الطیور البریة

ژ	ناوی کوردی الاسم الكردی	ناوی عەرهبی الاسم العربی	ناوی نینگیزی الاسم الاينكليزي	ناوی زانستی الاسم العلمی	نرخى يهك دانه بهدينار سعر لعدد الواحد بالدينار
۱	شههين	شاهين	Peregrine Falcon	Falco peregrinus	۱۰ مليون
۲	باله بان	الصقر الغزال	Saker Falcon	Falco cherrug	۱۰ مليون
۳	سى كوزه	شاهين مغربى	Barbay Falcon	Falco pelegrinoides	۱۰ مليون
۴	لهيل	شويهين (البیق)	Hobby	Falco subbuteo	۱۰ مليون
۵	لاجين	الصقر الحر	Lanner falcon	Falco biarmicus	۱۰ مليون
۶	هه موو جوژه كانى * هه لو * بازه كان * باشوكه كان * شه مینه كان * دالاشه كان * شه م قاره كان * هه لو يه كان * هه لو ي ماسى كبر انواع لشاهين * الصقور * النصور				
۷	شینه قورنگ	الكركى الرمادى	Common Carne	Grus grus	۳ مليون
۸	چرك	حبارى	Houbara Bustard	Chlamydotis undulata	۵ مليون
۹	قوى بيدهنگ	التم الصامت	Mute Swan	Cygnus olor	۳ مليون
۱۰	هه موو جوژه كانى قوو				
۱۱	فلامينكو (سوره قورينگ)	النعام الكبير	Greater Flamingo	Phoenicopterus roseus	۳ مليون
۱۲	مريشكه كيتوى	طهويج اسو قفقازى	Caucasian Black grouse	Lyrurus Mlokosiewiczzi	۵۰۰,۰۰۰
۱۳	كهلك (سپى)	البعج الابيض	Pelican White	Pelrcanus onocrotalus	۳ مليون
۱۴	بوكهس	الوزة الحمراء	Red brerasted Goose	Branta ruficollis	۲ مليون
۱۵	هه موو جوژه كانى قازه كان * انواع البط				
۱۶	كهوى دهري	تدرج الثلج القزوينى	Snowcok	Tetraogallus caspius	۵ مليون
۱۷	پوپز	حجل او درج اسود	Black Francolin	Francolinus francolinus	۳۰۰,۰۰۰
۱۸	زره پوپز	حجل درج رمادى	Grey Partridge	Francolinus pondicerianus	۳۰۰,۰۰۰
۱۹	حاجى لهق لهق	لقلق ابيض	White Stork	Ciconia ciconia	۱ مليون
۲۰	قشقه له سورره	العقع الاحمر	Pleskes Groundjay	Podoces pleskie	۱۰۰,۰۰۰
۲۱	جوژه كانى ديكى قازوو - قازوودندوكزهرد - قازوومه - قواوكه - قشقه له - قشقه له - قه له به كه - قه له ره شه				
۲۲	سوره قانك	بط ابو فروة	Ruddy Shelduck	Tadorna ferruginea	۵۰۰,۰۰۰

۳۰۰,۰۰۰	Numenius tenuirostris	Slender – billed Curlew	الكراونى الماء رفيع المتقار	ئه محمد راو كه ده ندهك بارتيك	۲۳
۱۰۰,۰۰۰	Porphyrio Porphyrio	Purple Gallinule	ارجوانى (البرهان) فرفر (سحنون)	تاوسه (مريشكى زه لكاو)	۲۴
۴۰۰,۰۰۰	Oxyura Leucocephala	White Headed Duck	ابو مروحة – بط ابيض	مراوى سدرسپى	۲۵
۱۵۰,۰۰۰	Mamaronetta angustirostris	Marbled Teal	شرشير الخطط	مراوى سپيلكه	۲۶
۴۰۰,۰۰۰	Acridotheres tristis	Common Mynah	مينه اعتيادى	مينه	۲۷
۱۰۰,۰۰۰	هه موو جوژه كانى مراوى ديكهى				۲۸
۱۵۰,۰۰۰	Alectoris chukar	chukar	الحجل الرمادى – القبيج	كهو	۲۹
۱۵۰,۰۰۰	Perdix perdix	Common partridge	الحجل	زه ركهو	۳۰
۱۵۰,۰۰۰	Ammoperdix griseogularis	See-see prtridge	الحجل سى سى	سوئيسكه	۳۱
۱۵۰,۰۰۰	Coturnix coturnix	Quail	السمان (السلوى)	هه وئيرده	۳۲
۱۰۰,۰۰۰	Pterocles lichtensteinii	Lichtensteins Sandgrouse	قطا ليشتنستين	كوپ كورهى بهرزگ خه بى	۳۳
۱۰۰,۰۰۰	هه موو جوژه كانى قهتئى * انواع قطا				۳۴
۱۰۰,۰۰۰	Columba Livia	Rock Dove	حمام جبلى	كوتره شينه	۳۵
۱۰۰,۰۰۰	هه موو جوژه كانى كووتر – كووتره گايه – كووتره نه خشينه – قومرى پوژهه لائى – انواع الحمام				۳۶
۱۰۰,۰۰۰	Sturnus Vulgaris	Starling	الزرزور الشائع	ره شوئه	۳۷